

# La Voz de Navarra

CASA SAN JUAN  
Dofia Blanca de N  
LOS MEJORES TEJID  
LOS MEJORES

PAMPLONA, DOMINGO 28 DE JUNO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.-NUM. 4.073.-APARTADO 29.-TELEFONO 1797

## EL ESTATUTO GALLEGO

### Hoy es el plebiscito y todo hace suponer un rotundo triunfo

LA CORUNA.—Durante toda la tarde y toda la noche las calles estuvieron animadísimas. Ha culminado en estas horas la propaganda estatutaria y el entusiasmo del público. Va los camiones y un avión repartieron manifiestos y octavillas de propaganda. Las vallas de todas las aldeas y los muros de muchos edificios aparecen cubiertos de pesquines. En la Casa del Pueblo se celebró un mitin en el cual los creadores recomendaron con mucho calor a todos los asistentes y a cuantos integran el Frente Popular voten el Estatuto. Desde el micrófono de la emisora local el alcaide dirigió una alocución al vecindario en el mismo sentido estatutista.

## DEL MOMENTO

### DANZA DE GESTORAS

Ctro golpe a la Gestora de Navarra. Nuestros lectores habrán leído la referencia que dábamos ayer sobre que el Gobierno ha acordado presentar a las Cortes el correspondiente proyecto de ley, aboliendo la ley de 27 de Diciembre de 1934, como si dijéramos, la constituyente de la actual Gestora. La voluntad de las Cortes españolas se la trajo, la voluntad de las Cortes españolas se la lleva y siempre la voluntad de las Cortes españolas el único arbitrio de nuestra Diputación, aquella gloriosa Diputación Foral que, gracias a los malos navarros, resulta ya un juguete de cualquier secta española en sus consabidos vaivenes.

Dijimos en su día y diremos siempre que la Diputación Foral de Navarra se debió haber defendido en todos los terrenos, pero no esta Gestora ni aquella Gestora, sino la auténtica y propia Diputación, la que cayó en su último golpe, al envite de la Dictadura primorriverista. A lo oñdradramente se accedió a aquello y ahora viene todo lo demás.

## Euzko Gaztedia

MAÑANA LUNES, a las once de la mañana, en la iglesia de los PP. Escolapios se celebrará una misa en sufragio del alma de Santiago de Pagona (Goyan bego).

## Visado por la censura

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250 %
Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 O 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—COSTES INFANTIL.—CURSO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—MEJORES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS PENSIONADOS.

## Asociación de la Prensa

### Bodas de plata de su fundación

En este mes de Junio se conmemora el 25 aniversario de la fundación de esta entidad.

## La primera vuelta al mundo

Tratamos hace ya años de este tema en una prestigiosa revista vasca y hemos continuado anotando cuanto de curioso leíamos relacionado con este asunto. Era nuestra tesis que si Magallanes había estado (como escribe el mismo) en las Molucas con sus paisanos portugueses antes de pasar al servicio de España, luego al llegar de España a la isla de Mac-tan (Filipinas) en que le mataron, ya había dado la vuelta al mundo cuando Eleano aún no había dado sino media vuelta.

Esta deducción debía haberla prestado por ejemplo el padre Pastells que en el tomo I y capítulo V de su obra dice que "Serrano, Abreu y Magallanes descubren las islas del Maluco" o cuando escribe "Una carabela mandada por Magallanes surcaba los mares de este año 1511". Hay quienes han tenido decidido empeño en atribuir a Eleano el gran mérito de la primera circumnavegación, pero sin preocuparse de rebatir los asertos pro Magallanes. Así Aranzadi en la página 183 de su Etimología de la G. P. V. N.

Continúa Pastells en su libro titulado "Descubrimiento del estrecho de Magallanes" y escribe "Llegando Magallanes a otras islas distantes 600 leguas al Este de Malaca antes de venir a España". Pág. 34.

En el "Memorial" que dejó Magallanes en 1519 consta: "las islas del Maluco... cambiar las derrotas de las costas y acortar los golfos de la mar... como yo las entiendo... asentados por los pilotos portugueses que los descubrieron".

En las "Viagens maravilhosas" de Quirino de Fonseca se cree que el primer portugués que dio la vuelta al mundo fué el que llegó a Sevilla con Eleano, es decir Francisco Rodríguez y no se para mientes en la teoría magallánica.

La isla de Mactan donde mataron a Magallanes está tocante a Cebú y de esa proximidad se ha originado una frecuente confusión como sucesor con el marqués de Seoane en "Las Fiestas de la tradición vasca", pág. 18 de las "Actas y Memorias de la Sociedad Española de Antropología" en 1925.

Hace unos años, hojeé un libro muy novelesco y atrayente, las "Peregrinaciones" del portugués Fernán Méndez Pinto, en traducción del Licenciado Francisco Herrera Maldonado, editado en Madrid por Melchor Sánchez en 1664 y dedicado a don Antonio Urrutia y Aguirre. De este libro se ha hecho recientemente un extracto en francés que ha gustado mucho en ese país. En la pág. 30 del capítulo 20 dice: "Informé también del surgidero de la bahía de Pulo (1) Botun donde estaba antiguamente la nao bizcaína que decían había sido en la que el famoso Hernando de Magallanes dio la vuelta al mundo y después se perdió en la boca de Sundia, queriendo atravesar la Isla de Java".

También Eleano en un viaje posterior murió en el Océano Pacífico y poco antes dictó testamento con un legado en que citaba a Aranzazu para un ducado de oro y otro a Santa Engracia de Ayazua por el mismo valor; pág. 323 de la historia de Eleano por Eustaquio Fernández de Navarrete, publicada por Mantelli en Vitoria en 1872. En la pág. 338 aclara que Ayazua es Alzarna y así esa ermita está sobre un risco sumamente empinado y de difícil acceso que hemos visto hace poco desde el monte Indamendi sobre Zarauz.

### Iruña'ko Euzko Abesbatza

HOY A LAS DOCE, ENSAYO CON EL SENOR OLAIZOLA

## SE IMPONE LA AYUDA

### En el día de la Prensa Católica

La Iglesia, que en todo tiempo ha atendido a las necesidades más apremiantes, que varían según los tiempos, y ha dedicado un día para encarecer a sus hijos sobre cada una de esas necesidades, no ha podido sustraerse de la influencia de la mala prensa y ha decidido en consonancia con los tiempos, el "Día de la Prensa Católica" que viene celebrándose el día de la festividad de San Pedro con la exclusiva finalidad de animar y divulgar la prensa católica, que tan necesitada se halla de ello. Últimamente la Iglesia, con la inauguración de la exposición de prensa internacional católica en uno de los regios salones del Vaticano, ha querido manifestar al mundo la honda preocupación que siente por el porvenir de la prensa católica en general, pues como dice Pío XI: "La prensa es la palanca del mundo actual y esta palanca está casi toda al servicio del error y del mal", y temiendo que los hijos de las tinieblas arrollen o apaguen la benéfica influencia de los rotativos del bien, hace un llamamiento a todos sus hijos y suplicante les tiende la mano en demanda de una limosna para la propagación de la Luz por medio de la prensa católica.

En estos tiempos en los que a la Iglesia se ataca al amparo de las leyes y en los que en frase de León XIII: "por medio de la prensa, la historia, la ciencia, las artes liberales son, en manos de los impíos, instrumentos de corrupción", se requiere una arma defensiva que sea por lo menos de igual calibre y alcance que la ofensiva y esa arma defensiva no puede ser otra que la prensa.

La obligación que tenemos de acudir al sostenimiento de la prensa católica nos lo prueba la obra nefasta y destructora de la mala prensa recordados con Pío X que: "la prensa impía es el veneno de la sociedad moderna, el aguijón de todas las pasiones; es la prensa impía la negación de todos los dogmas y verdades de la Religión del Crucificado, el mayor y más grave peligro de la sociedad, la columna de todo lo más santo y honrado, el corrosivo más eficaz de los corazones, la dinamita que prende las ideas y hace estallar las bombas, la que roba el pudor a la casta doncella y lanza al joven a la más repugnante e ignominiosa de las pasiones. La prensa impía es lo más apropiado para deformar los caracteres" y así lo comprendió aquel genio de la guerra Napoleón quien decía: "yo no creo que puedo gobernar a un pueblo que se entrega a malas lecturas".

Es lamentable ver lo poco que se trabaja por extirpar la semilla que esparce la mala prensa y ello obedece a que no comprendemos, con el señor Pelaez, Arzobispo de Tarra-gona, la importancia trascendental que tiene la prensa, pues para éste, "el periódico es una escuela, una escuela ambulante cuyas doctrinas se llevan a domicilio y se hacen escuchar a la vez en mil y mil puntos diferentes; escuela por fin, que es fácil poner en cada pueblo; que difícilmente pueden destruir nuestros enemigos y que neutralizará los efectos perniciosos de las que ellos funden con el título de laicas".

"En vano, proclamaba Pío X, en el fruto de nuestras iglesias, predicaréis misiones y educaréis en las escuelas; todas vuestras buenas obras, todos vuestros esfuerzos, serán destruidos si no manejaís al mismo tiempo el arma ofensiva de la prensa católica, leal y sincera "es que como dice Balmes" a las lanzas han sucedido las plumas; antes era necesario batirse, ahora es indispensable escribir. La prensa periódica, que con este o aquel título ha defendido la causa de la revolución ha cumplido satisfactoriamente su misión; su objeto era destruir y ha destruido". Nos quejamos de que hay revoluciones, de que la moral está en quiebra, de que el confusionalismo en las ideas avanza, y no hacemos más que lamentarnos sin prestar nuestra ayuda, nuestro calor, a la buena prensa y a su divulgación sin caer al caso con León XIII de que "en nuestra época el pueblo apenas forma sus ideas y apenas ajusta su vida a otra norma que a la del periódico que lee" por ello bien pudo exclamar Pío X: "¡Ah la prensa! no se comprende todavía su importancia. Ni los fieles ni el clero se sacrifican por ella como sería necesario".

## Contra el traspaso a la Generalitat

### Una Asamblea de Sindicatos

ZARAGOZA.—Mañana comenzará la asamblea de sindicatos de la Confederación Hidrográfica del Ebro. Durará tres días. Asistirán noventa sindicatos representando otras tantas zonas de la Cuenca del Ebro. En esta asamblea se va a tratar del problema creado por el traspaso a la Generalidad de los ser-

## LEYES DE NAVARRA

### Las Cortes contra el Virrey

El día 8 de Enero de 1724, fueron apresados en la puerta del Abrevadero de Pamplona, seis o siete vecinos de los Tagares de Euzki e Iratzi, y por orden del Virrey, conde de las Torres, y conducidos a la Ciudadela, en cuyas "Casas matas" estuvieron separados e incomunicados, reteniéndoles los acémilas, por el hecho de conducir algunas cargas de carbón, con infracción de las Leyes del Reyno.

## Ni del águila altiva

Ni del águila altiva  
En sus vuelos audaces majestuosos  
que el huracán aviva  
Con giros ondulantes, impetuoso...  
Ni de los montes la escarpada altura  
Que la nieve ha cubierto  
Con sus páldos copos apretados,  
El sudario de blanca vestidura,  
Ni obscurecido el respirador incierto  
De los rayos del Sol que enamorado  
De los bellos colores  
De las hermas flores  
Parece que desciende cortés  
A besarlas como a una damisela  
Un gentil-hombre bésale en la mano...  
Ni el aguilón, ni el viento  
Que a las nubes en vado torbellino  
Arrastra con fuerza  
Son barreras que cierran mi camino  
Y que, aunque rujan con terrible acento  
No logran inquietar mi fortaleza  
Y recordando bélicas hazañas  
De bravos paladines  
Que por tierras extrañas  
Del mundo conquistaron los confines  
Siento el escalofrío  
De la emoción y pienso que la gloria  
Que aquellos recogieron  
En la ruda batalla o desafío  
Fue su botín y parte en la victoria  
Y acaso en la pelta sucumbieron...  
Ejércitos laureles florecían,  
Fugaces triunfos que la fama breve  
Pregonó con argentadas trompetas;  
Las Artes se rindieron  
Ante tal majestad,  
Sus estrofas cantaron los poetas  
que el olvido llevó a la soledad.

JOSE MARIA ZANUETA.

## Mañana lunes

### Homenaje a la Vejez

El Patronato en sus reuniones de estos días ha ultimado el programa de los actos que mañana lunes, día de San Pedro, se celebrarán en homenaje a los ancianos navarros.

## UN ATROPELLO MAS DE LA C. N. T.

### Solidaridad de Trabajadores Vascos en Nabarra

Solidaridad de T. Vascos de Nabarra somete al juicio inapelable de la opinión pública el caso bochornoso e indignante que nos ofrece la C N T al negarle el derecho al trabajador nabarro a vivir honradamente con el fruto de su trabajo, por el horrendo crimen de pertenecer a una Organización obrera enmarcada dentro de un gran amor a la tierra donde nació y a la verdadera libertad, no la libertad pistolera, sino a la libertad que respeta, como a un templo sagrado, la conciencia de nuestro prójimo.

## A la opinión trabajadora

POR LA LIBERTAD DE SINDICACION.  
POR EL RECONOCIMIENTO DE NUESTROS DERECHOS.  
CONTRA TODAS LAS TIRANIAS.  
POR LOS TRABAJADORES DE NUESTRO PUEBLO.

## Contra el traspaso a la Generalitat

### Una Asamblea de Sindicatos

ZARAGOZA.—Mañana comenzará la asamblea de sindicatos de la Confederación Hidrográfica del Ebro. Durará tres días. Asistirán noventa sindicatos representando otras tantas zonas de la Cuenca del Ebro. En esta asamblea se va a tratar del problema creado por el traspaso a la Generalidad de los ser-

## Contra el traspaso a la Generalitat

### Una Asamblea de Sindicatos

ZARAGOZA.—Mañana comenzará la asamblea de sindicatos de la Confederación Hidrográfica del Ebro. Durará tres días. Asistirán noventa sindicatos representando otras tantas zonas de la Cuenca del Ebro. En esta asamblea se va a tratar del problema creado por el traspaso a la Generalidad de los ser-



# Noticias y sucesos

## Publicaciones

### La novela vasca



### HOY y MAÑANA Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús

EN EL CONVENTO DE AGUSTINOS DE SAN PEDRO  
Desde el día 24 del actual hasta el 2 de Julio próximo se celebrará en este convento, a las seis y cuarto de la tarde, la anual novena a Nuestra Señora del Río, con rosario, gozos cantados y Salve solemne.

### ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

—Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.  
**SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER PAMPLONA-BURLADA**  
Del 18 al 24 de Julio para señoras y señoritas (especialmente maestras). Director, R. P. Gómez.

### EN SAN FERMÍN DE ALDAPA (PP. Capuchinos)

Mes de Junio en honor del Dulcísimo C. de Jesús.—Se hará todos los días con solemnidad en las misas de seis y media y ocho, y por la tarde, a las siete y cuarto, con Exposición Mayor.

### EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5.30, 6.15 y 8, los días ordinarios; y los domingos a las 6, 7, 8, 9 y 10, los domingos con plática en la de las ocho y en la de diez.  
Por la tarde, exposición, a las seis y media.

### ADORACION NOCTURNA REAL SERVICIO EUCARISTICO PARA EL MES DE JUNIO

Día 28, turno 3, San Pedro (Titular y aniversario de fundación), por don Joaquín Iruja.

### EN LOS PP. REDENTORISTAS

Durante todo el mes de Junio ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús, por la mañana, a las seis y media, y por la tarde a las siete.

### EN JESUS Y MARIA

El Apostolado de la Oración celebra todos los días del presente mes de Junio los siguientes cultos en honor del Santísimo Corazón de Jesús.

### EN LAS MM. SALESA

MES DE JUNIO  
ARCHICOFRADIA DE LA GUARDIA DE HONOR  
A las cinco de la tarde se expondrá Su Divina Majestad, se rezará la estación al Santísimo y santo rosario; habrá plática por el señor Director de la Archicofradía, R. P. Cándido Arbeloa, reserva y bendición.

### EN LOS PP. CARMELITAS

Todos los días, misa rezada a las cinco, cinco y media, seis, seis y media, siete, siete y media, ocho y ocho y media.  
Los domingos y días de fiesta se celebra también a las nueve y diez (esta última cantada).

### EN LAS SALESA

Hoy, domingo, día 28, la Obra de la Intercambios del Sagrado Corazón en los Hogares celebrará los cultos siguientes en la iglesia del Sagrado Corazón (Salesas).

### EN SAN SATURNINO

Hoy, domingo, día 28, día misionero de la parroquia, celebrándose solemnes cultos en la forma siguiente:  
Por la mañana, a las ocho, comunión de niños y niñas.  
Por la tarde la función misionera será a las ocho.

### EN LOS PP. REDENTORISTAS

Hoy, domingo, día 18.—Ejercicio de la Buena Muerte.  
Predicará el Reverendo Padre Navarro.

Por el señor Obispo, se pueden ganar siete años y siete cuarentenas de perdón por cada día del Tríduo; una penitencia en uno de ellos y otra comunicando el domingo.

EN JESUS Y MARIA  
Domingo, 28.—Cultos de las Marias de los Sagrados.  
Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Por la tarde, a las siete y media, función reparadora. Con Exposición Mayor, Santo rosario, ejercicio del mes de Junio, plática por el director, don Mamerto Gofí, acto de desagravio, cánticos eucarísticos y reserva.

Acudan todos con medalla.  
EN LOS CAPUCHINOS  
Domingo, día 28:  
Solemne función que en el cuarto domingo de Junio celebra la V. O. Terera de Capuchinos en la forma siguiente:

Por la mañana, a las siete, comunión general y misa para los Hermanos difuntos.  
A las cuatro y media de la tarde exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el Muy Reverendo Padre Guardán, reserva y por la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

### EN SANTO DOMINGO

DIA MAGNO DE REPARACION AL AMOR MISERICORDIOSO  
La Obra del Amor Misericordioso, sustamente afectada por los recientes acrílogos cometidos en nuestra amada Patria, quiere hacer un público desagravio a Jesús ofendido y maltratado, y a este fin, celebrará solemnes actos religiosos de expiación en la iglesia de Santo Domingo, el próximo día 29, festividad del Apóstol San Pedro.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión reparadora que celebrará el M. I. Vicario General doctor don Juan José Santanero.

En ella se repartirá a los asistentes unos libritos de actualidad de Sulamitas, titulados "A los que sufren persecución por la justicia".  
Por la tarde, a las siete, función solemne de desagravio, con exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, plática de circunstancias a cargo del Excmo. señor Obispo de adición doctor don Marcelino Olaechea, reserva, y a continuación Viaductos de penitencia.

Al final de la función se adorará el Amor Misericordioso, como homenaje de adhesión.  
Durante el día, las personas pertenecientes a la Obra, velarán al Amor Misericordioso a la hora señalada por sus respectivos celadores.

Se replica a los fieles honren con su presencia estos cultos, y ofrezcan en su algún sacrificio como expiación y consuelo al Amor Misericordioso.  
La directiva.

### EN LOS PP. PAULES

Indulgencias.—El Excmo. señor Obispo de la diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por la asistencia a estos actos, en la forma acostumbrada.

### EN CAPUCHINOS

La Biblioteca Católica-Propagandista tendrá lugar mañana domingo, día 28, misa y comunión reglamentaria en honor del Corazón de Jesús a las ocho de la mañana, en la iglesia de los Padres Capuchinos.

### BASILICA DE SAN MARTIN

Mañana, lunes, festividad de San Pedro, la Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá la Basílica para que los fieles que arrependidos confesarse y comulgaren ganen indulgencia plenaria rezando las plegarias acostumbradas.

### EN LAS SALESA

En la misa de nueve se expondrá Su Divina Majestad, quedando manifiesto hasta las ocho en que será el Santo Rosario, estación, cánticos y reserva.

### EN LOS PP. PAULES

Hoy, domingo, día 28, la Obra de la Intercambios del Sagrado Corazón en los Hogares celebrará los cultos siguientes en la iglesia del Sagrado Corazón (Salesas).

### EN SAN SATURNINO

Hoy, domingo, día 28, día misionero de la parroquia, celebrándose solemnes cultos en la forma siguiente:  
Por la mañana, a las ocho, comunión de niños y niñas.  
Por la tarde la función misionera será a las ocho.

### EN LOS PP. REDENTORISTAS

Hoy, domingo, día 18.—Ejercicio de la Buena Muerte.  
Predicará el Reverendo Padre Navarro.

### EN LOS PP. PAULES

Mañana lunes, festividad de San Pedro.—Solemne función que redicará el Reverendo Padre García.  
EN EL CONVENTO DE AGUSTINOS DE SAN PEDRO  
Segue celebrándose estos días y comunicará hasta el 2 de Julio próximo, a

Por la presente misa, se ha e saber al público que el Gremio de vendedores de pescado en el desce de que no fide pescado al público mientras continúe la huelga de pescadores de San Sebastián, ha acordado establecer un servicio diario de camiones desde La Cofrúa a Pamplona.

Por lo tanto desde hoy domingo se podrá comprar pescado en todas las pescaderías que pertenecían al gremio con la seguridad de que será completamente fresco.

### Pío Garisoain

ODONTOLOGO  
Plaza de la República, 27, 1.º

### CASA DE SOCORRO

En este centro han sido asistidas las siguientes personas:  
Antonio Urrizola, de 41 años, herida contusa en la cuero cabelludo por agresión.  
Vicente Azanza, de 46 años, contusiones y erosiones generalizadas por agresión.

### Contabilidad y Cálculo Mercantil

Ciudadela, 13, segundo

### F LURI AMIGOT CAMINO MALANGRÉ

- Practicantes -  
POR OPOSICION DEL HOSPITAL  
Argaray (Villa Mari-Luri)  
Teléfono 2903

### LA CIRCULACION POR CARRETERA

La benemérita de Olague ha denunciado a un vecino de dicho pueblo por conducir en un automóvil de su propiedad viajeros sin estar autorizado para ello; la de Alámez de un vecino de Estella por conducir un camión careciendo del permiso necesario; y la de Sangüesa a un vecino de Ejea de los Caballeros por llevar en un camión de su propiedad doce viajeros sin contar con la debida autorización.

### COMITE DE TURISMO DE NAVARRA

Se ruega a cuantas personas desean alquilar habitaciones para las próximas fiestas de San Fermín lo hagan saber en las Oficinas de este Comité. Paseo de Sarasate, 11, Teléfono 1237. De 9 a 1 y de 3 a 6 de la tarde.

### GARAGISTA MULTADO

El gobernador civil ha impuesto una multa de 250 pesetas al dueño del Garage Internacional por no haber presentado en la Comisaría de Vigilancia las seis y cuarto de la tarde, el novenario a Nuestra Señora del Río.

### PROGRAMA MUSICAL

Concierto que interpretará la Banda de Pamplona el día 28 de Junio de 1936, de 12 a 13.15, en el bosquequillo de la Tacuera.

### EXHIBICION DE GIMNASIA

Hoy, domingo, día 28, a las seis de la tarde, se celebrarán en la Plaza de Toros una exhibición de ejercicios gimnásticos, como fin de curso, por los alumnos de las clases especiales de educación física de las Escuelas Públicas de Pamplona.—La entrada será gratuita.

### EL CLUB LARRAINA FESTEJA SU TERCER ANIVERSARIO

El Club Larraina celebra en estos días el tercer aniversario de su fundación.  
Hoy domingo, hará tres años que se inauguró el magnífico campo de deportes que hoy es la admiración de cuantos lo visitan. Y con ese motivo ha organizado para el domingo una fiesta, dedicada a sus socios y familiares, que comenzará a las seis de la tarde con un the-danzant, amenizado por una conocida orquesta.

### A. Velilla del Rincon

Del Hospital del Niño Jesús  
Especialista en niños  
Rayos X. Electricidad Médica.  
CONSULTA  
de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de San Ignacio, 14, primer piso derecho. Teléfono, 1501

### Gran Hotel Yoldi

Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

MUERTE REPENTINA  
El alcaide de Murchante comunica que noches pasadas falleció repentinamente el vecino Eusebio Sánchez Jiménez, de 51 años, casado, bracero del campo, por cuyo motivo el juzgado instruye diligencias.

CADAVERES EXTRAIDOS DEL ARGA  
De Puente la Reina se ha recibido un parte oficial comunicando que en el transcurso de pocas horas han sido rescatados del río, merced a los esfuerzos realizados por los vecinos Félix y Alberto Moliner, los cadáveres de los dos chicos, Bernardo Chaurrondo, de 10 años, y José Ugarte, de nueve, que, como se reportará, perecieron ahogados el pasado día 19 a primeras horas de la tarde al ser arrastrados por la corriente del Arga cuando se estaban bañando en sus aguas.

PLANTONES ARRANCADOS  
Ante la benemérita de Villafranca ha denunciado el vecino de dicha villa Florencio Navarro que días pasados de una finca rústica de su propiedad le habían arrancado y sustraído cely plantones de guindo sin que se haya logrado averiguar quién haya sido el autor de la fechoría.

CHIQUELOS ENREDADORES  
En Villava, a virtud de denuncia presentada por el jefe de la estación del ferrocarril de El Irati en aquella localidad, han sido denunciados ante el Tribunal correspondiente ocho muchachos menores de diez y seis años como presuntos autores de la rotura de dos sacos de trigo, con pérdida de la mercancía al derramarse ésta por el suelo.

LA BEMERITA DE OLAGUE  
La benemérita de Olague ha denunciado a un vecino de dicho pueblo por conducir en un automóvil de su propiedad viajeros sin estar autorizado para ello; la de Alámez de un vecino de Estella por conducir un camión careciendo del permiso necesario; y la de Sangüesa a un vecino de Ejea de los Caballeros por llevar en un camión de su propiedad doce viajeros sin contar con la debida autorización.

ATROPELLADO POR UN CAMION  
En la Avenida de Roncesvalles fué atropellado ayer por un camión el vecino de esta capital Manuel Escudero, el cual resultó lesionado y fué curado en la Casa de Socorro.

Riquísimos fiambres, CASA ARGAL

PROGRAMA MUSICAL  
Concierto que interpretará la Banda de Pamplona el día 28 de Junio de 1936, de 12 a 13.15, en el bosquequillo de la Tacuera.

EXHIBICION DE GIMNASIA  
Hoy, domingo, día 28, a las seis de la tarde, se celebrarán en la Plaza de Toros una exhibición de ejercicios gimnásticos, como fin de curso, por los alumnos de las clases especiales de educación física de las Escuelas Públicas de Pamplona.—La entrada será gratuita.

EL CLUB LARRAINA FESTEJA SU TERCER ANIVERSARIO  
El Club Larraina celebra en estos días el tercer aniversario de su fundación.  
Hoy domingo, hará tres años que se inauguró el magnífico campo de deportes que hoy es la admiración de cuantos lo visitan. Y con ese motivo ha organizado para el domingo una fiesta, dedicada a sus socios y familiares, que comenzará a las seis de la tarde con un the-danzant, amenizado por una conocida orquesta.

A. Velilla del Rincon  
Del Hospital del Niño Jesús  
Especialista en niños  
Rayos X. Electricidad Médica.  
CONSULTA  
de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de San Ignacio, 14, primer piso derecho. Teléfono, 1501

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

Gran Hotel Yoldi  
Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

VIAJES  
Con su señora ha vuelto de Dicasti. lo don Angel de Herrera.  
—Vno de Aldaz el sacerdote don Luis de Alduncin.

—Al Balmario de Belascoain ha llegado de Pamplona, los señores de Ariza y Azanza y doña Antonina Zaldua, y de San Sebastián doña Nicolasa Andueza de Careaga con su nieto.  
—Vino de Barcelona don Fermín Salvaverri.

MADERAS  
De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

—Ha llegado de Bilbao doña Rosalia Fauscal, viuda de Palacio.  
—De Madrid se ha trasladado a Tudela don Valeriano Lacarra.  
—Desde Bilbao ha ido a Pitero don José Carasa.

Casa Arrillaga  
RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapatería, 56, PAMPLONA

DESPEDIDA DE SOLTERA  
La bella señorita Petra Iruja, de Goñi, que próximamente contraerá matrimonio con don Melchor Iruja, se despedirá hoy de su vida de soltera obsequiando a sus amigos con una merienda en el Gran Hotel Yoldi.

UNA BODA  
En la Basílica de Nuestra Señora de Beñosa se ha celebrado la boda de don Luis María de Elizalde y Urrutia, director del Instituto de Portucalete, con la distinguida señorita Benigna de Luzarraga, Zorionak.

PRIMERA COMUNION  
El miércoles recibí por vez primera la Sagrada Comunión en la iglesia

De enseñanza  
ESCUELAS PROFESIONALES FUNDACION AROSTEGUI  
Exposición Profesional de Artes y oficios y exámenes finales

El próximo lunes, festividad de San Pedro y San Pablo, a las siete de la tarde, se inaugurará la Exposición Profesional de Artes y Oficios, que en los P. F. Salesianos se ha instalado con motivo de fin de curso.

El día 1, miércoles, a las 9 de la mañana se verificarán los exámenes finales de curso, para los alumnos que frecuentan las Escuelas Profesionales, Fundación Arostegui. Serán públicos pudiéndose presenciar todos cuantos lo deseen.

DE LA SECCION  
Se ruega a doña Catalina Francisca Gutiérrez Mendicor, se presente urgentemente en la sección Administrativa de primera enseñanza, a las horas de oficina, para darle cuenta de un asunto que le interesa.

### Segundo Arpide

ODONTOLOGO  
Mercederes, 9, segundo.  
Teléfono 2906 y 2908

### Tribuna pública

Ayer, paseando con un amigo por la Vuelta del Castillo, observé que ya empezaban a poner algunas señales para la colocación de casetas de dicho feriado.

Y pasó por mi mente el pensamiento del peligro que supone para todos, pero especialmente para los niños que juegan allí, la estancia de los nobles animales que se ponen al trato, entre los cuales no faltarán, creo yo, quienes posean enfermedades infecciosas, que pueden ser muy perjudiciales, aparte del también gran daño que hace en esos mismos niños, y mayores, las palabres soeces, insultos, blasfemias, etcétera, que continuamente pronuncian cierta clase de gente que camina en todas las fiestas.

¿Por qué no llevar dicho feriado a los techos de la misma Vuelta del Castillo?

Allí los animales habían de estar mejor, pues el agua y la hierba la tienen abundante y a mano, y dado el buen estado en que se hallan dichos techos, las personas no habían de estar peor, pues al estar más apartados se evitarían más los curiosos que no hacen sino estorbar, con lo que harían los techos más a su gusto.

Este es el modesto parecer de un vecino pamplonés.

### A. Velilla del Rincon

Del Hospital del Niño Jesús  
Especialista en niños  
Rayos X. Electricidad Médica.  
CONSULTA  
de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de San Ignacio, 14, primer piso derecho. Teléfono, 1501

### Gran Hotel Yoldi

Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

### A. Velilla del Rincon

Del Hospital del Niño Jesús  
Especialista en niños  
Rayos X. Electricidad Médica.  
CONSULTA  
de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de San Ignacio, 14, primer piso derecho. Teléfono, 1501

### Gran Hotel Yoldi

Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

### A. Velilla del Rincon

Del Hospital del Niño Jesús  
Especialista en niños  
Rayos X. Electricidad Médica.  
CONSULTA  
de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de San Ignacio, 14, primer piso derecho. Teléfono, 1501

### Gran Hotel Yoldi

Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

### A. Velilla del Rincon

Del Hospital del Niño Jesús  
Especialista en niños  
Rayos X. Electricidad Médica.  
CONSULTA  
de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de San Ignacio, 14, primer piso derecho. Teléfono, 1501

### Gran Hotel Yoldi

Abierto desde el día 28  
Magníficas habitaciones con servicio de agua corriente, bien ventilado, espléndida orientación, servicio a la carta en el restaurant del Hotel.  
SITUADO EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD  
AVENIDA SAN IGNACIO, núm. 11

VIAJES  
Con su señora ha vuelto de Dicasti. lo don Angel de Herrera.  
—Vno de Aldaz el sacerdote don Luis de Alduncin.

—Al Balmario de Belascoain ha llegado de Pamplona, los señores de Ariza y Azanza y doña Antonina Zaldua, y de San Sebastián doña Nicolasa Andueza de Careaga con su nieto.  
—Vino de Barcelona don Fermín Salvaverri.

MADERAS  
De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

—Ha llegado de Bilbao doña Rosalia Fauscal, viuda de Palacio.  
—De Madrid se ha trasladado a Tudela don Valeriano Lacarra.  
—Desde Bilbao ha ido a Pitero don José Carasa.

Casa Arrillaga  
RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapatería, 56, PAMPLONA

DESPEDIDA DE SOLTERA  
La bella señorita Petra Iruja, de Goñi, que próximamente contraerá matrimonio con don Melchor Iruja, se despedirá hoy de su vida de soltera obsequiando a sus amigos con una merienda en el Gran Hotel Yoldi.

UNA BODA  
En la Basílica de Nuestra Señora de Beñosa se ha celebrado la boda de don Luis María de Elizalde y Urrutia, director del Instituto de Portucalete, con la distinguida señorita Benigna de Luzarraga, Zorionak.

PRIMERA COMUNION  
El miércoles recibí por vez primera la Sagrada Comunión en la iglesia

De enseñanza  
ESCUELAS PROFESIONALES FUNDACION AROSTEGUI  
Exposición Profesional de Artes y oficios y exámenes finales

El próximo lunes, festividad de San Pedro y San Pablo, a las siete de la tarde, se inaugurará la Exposición Profesional de Artes y Oficios, que en los P. F. Salesianos se ha instalado con motivo de fin de curso.

El día 1, miércoles, a las 9 de la mañana se verificarán los exámenes finales de curso, para los alumnos que frecuentan las Escuelas Profesionales, Fundación Arostegui. Serán públicos pudiéndose presenciar todos cuantos lo deseen.

DE LA SECCION  
Se ruega a doña Catalina Francisca Gutiérrez Mendicor, se presente urgentemente en la sección Administrativa de primera enseñanza, a las horas de oficina, para darle cuenta de un asunto que le interesa.

### Segundo Arpide

ODONTOLOGO  
Mercederes, 9, segundo.  
Teléfono 2906 y 2908

### Tribuna pública

Ayer, paseando con un amigo por la Vuelta del Castillo, observé que ya empezaban a poner algunas señales para la colocación de casetas de dicho feriado.

Y pasó por mi mente el pensamiento del peligro que supone para todos, pero especialmente para los niños que juegan allí, la estancia de los nobles animales que se ponen al trato, entre los cuales no faltarán, creo yo, quienes posean enfermedades infecciosas, que pueden ser muy perjudiciales, aparte del también gran daño que hace en esos mismos niños, y mayores, las palabres soeces, insultos, blasfemias, etcétera, que continuamente pronuncian cierta clase de gente que camina en todas las fiestas.

# Información general de Madrid

## En los conflictos sociales no se advierte variación

### Zamora cambia el balón por la pluma.

#### CHOQUE DE VEHICULOS

Madrid.—A media tarde llegó a Madrid la ambulancia de la Cruz Roja que fué a recoger los heridos guardias de Asalto por choque de la camioneta con un carro en Quintanar de la Orden.

Entre ellos venían los guardias Vicente Bosca Montesinos y Eufasio Cuenca Sánchez que ingresaron en el equipo quirúrgico, el primero con lesiones de carácter grave y el segundo con lesiones de pronóstico reservado. Los demás que tenían lesiones de menos importancia pasaron a sus domicilios.

El guardia Germán García Bañerres que por ser el más grave había sido trasladado a Madrid en un coche particular, falleció esta tarde en dicho centro benéfico después de haberle sido practicada la amputación de un brazo y una pierna.

**LA COMISION DE TRASPASOS**  
Madrid.—A las cinco y cuarto se reunió en la presidencia del Consejo la Comisión de Traspasos de servicios a la Generalidad de Cataluña. Presidió el señor Espia.

Minutos antes, los periodistas fueron a recoger copia íntegra del decreto que en el índice figura relacionado con el traspaso de pequeños impuestos apartado tercero del artículo 16 del Estatuto y la certificación que a él se une como anexo firmada por el secretario de la Comisión señor Closas según costumbre que ha venido rigiendo desde la creación de aquélla.

Cuando los informadores tenían ya en su poder ambos documentos el subsecretario de la presidencia señor Espia se los reclamó diciendo que no podían publicarse porque la redacción del decreto había sufrido un error material que era imprescindible subsanar.

Lo que ocurre, según nuestras noticias es que las relaciones entre la minoría de la Esquerra y algunos ministros no son cordiales por haber fallado reiteradamente a algunas votaciones bastantes diputados de la minoría catalana.

#### SIGUEN LOS CONFLICTOS SOCIALES

Madrid.—El estado de los conflictos sociales planteados que afectan a los ramos de la construcción, vestido y madera parece que entrará estos días en su cauce legal por su solución después de las manifestaciones hechas esta mañana por el ministro de Trabajo en las que anunció la creación de otros Jurados mixtos circunscritos para ir rápidamente a buscar un remedio de resolver el paro planteado por su parte, los patronos esperan la publicación de las bases aprobadas en el Jurado mixto circunstancial de la construcción y después decidirán cuándo han de presentar el oportuno recurso ya que tienen un plazo de varios días y según sus manifestaciones son ellos los que han de decidir el momento oportuno de recurrir.

Hacen mención también en la patronal del rumor recogido en algunos periódicos de izquierda sobre la existencia de una exención de la clase patronal del ramo de la madera y dicen que los firmantes de un documento en el que se habla de tal exención no pertenecen a la Federación patronal madrileña.

En cuanto a la huelga del vestido, continúa en el mismo estado habiéndose practicado algunas detenciones por coacciones. Esta mañana se reunió el Comité de huelga para fijar su posición con motivo de la reunión que se celebrará esta tarde en el Negociado de Conflictos del ministerio de Trabajo en unión de los patronos. Dicho Comité de huelga se ha ratificado en las bases ya conocidas que sostendrá en la reunión de esta tarde.

#### ZAMORA SE RETIRA DEL FUTBOL

Madrid.—Copiamos de "Ya" que difícil es este momento para mí. No se trata solo de tomar una resolución y ponerla en práctica. Se trata además de contarla, de comunicarla a nuestros lectores y a la afición española en general. La final de la Copa de España de este año ha sido el último partido oficial. Esto quiere decir aficionado al fútbol, que me retiro, que abandono el contacto que siempre hemos tenido, tú en la gradería y yo en el marco. Mucho he tenido que meditar antes de tomar esta resolución, yo que aunque me domino en el exterior me dejo llevar mucho del sentimiento vivo con

emoción profundísima en estos instantes y no acierto a reflejar en las cuartillas al daros cuenta de mi decisión. El momento es para mí dolorosísimo. ¿Por qué he de ocultarlo? Rompo con los tarde apoteósicas, con los días de triunfo. Mis nervios no volverán a sobrellevarme en las horas de enconada pelea, cuando los colores de mi club luchaban por una victoria para seguir adelante. No volverán esos relámpagos de desafío cuando frente al tiro del adversario yo ponía en tensión mis músculos para detener la pelota. Ya no escucharé más al aplauso del entusiasta aficionado. Ya mi nombre pasará a la historia de nuestro fútbol como una cosa que fué.

Después de haber obtenido el título últimamente alcanzado quizá habrá quien dejándose llevar del momento piense que no debía retirarme. Yo sé en cambio, que es este el instante indicado para decir adiós a mi deporte. Difícil es encontrar la hora, saber cuándo ha llegado el día, pero creo acertar al elegir el actual. Me marchó.

Esta ha sido la decisión que he expuesto a la Junta Directiva de mi club. Lo hago completamente identificado con él. Mi cariño a los colores últimos que he defendido me hacen quedar junto a Madrid, e incluso en cualquier caso excepcional, mi colaboración la teniría, pero alejado de esas competiciones oficiales, donde las alternativas en el juego son demasiado frecuentes y no quiero volver a afrontar. No abandonaremos nuestras relaciones, aficionado. Mi atención ahora la he de poner doblemente intensificada en mi nueva actividad periodística. Desde estas columnas estaré siempre en contacto contigo.

Rápidamente fué trasladada a la Casa de Socorro del distrito de Palacio, donde falleció.

Parece que había intentado encender un infiernillo pero aproximó tanto la cerilla a la botella del líquido que las llamas prendieron en las ropas.

#### JUICIOS DE PRENSA

**"INFORMACIONES"**  
Madrid.—Es forzoso y creemos que es útil sobre el tema de las dictaduras que en el mundo de moda precisamente quienes menos autoridad tienen para ello. Porque a lo que se deduce de la lectura de artículos, declaraciones y palabras dichas a la Prensa se trata simplemente de habilitar un aparato ortopédico para que unos señores que desean gobernar puedan lograr su propósito.

Paladís de ese movimiento es ahondar Miguel Maura. Sin duda de buena fe. Suele ser hombre este don Miguel a quien fácilmente maneja don Indalecio Prieto que tiene la facultad de seducir a mentalidades tan firmes como la del señor Sánchez Román a quien utilizó y desvió con su grajeo y con su audacia. Ahora el señor Maura cree servirle a sí mismo cuando es fácil instrumento del diputado bilbaíno. Pero el señor Maura, que dejó de ser monárquico en 1925, ni año antes ni año después, no por tibia en las convicciones monárquicas sino porque vio a la Monarquía entregarse a una dictadura tiene una propia experiencia. Era ministro de la Gobernación cuando arjeron por vez primera en esta República los conventos de Madrid y otras poblaciones. Y él sabe cómo aquello sucedió por inhibición de la fuerza, por ausencia tal vez a él impuesta del más sencillo resort de la autoridad. No es

# Información de provincias :-

## Se ha resuelto la huelga del personal de la casa Sota. Los tres solidarios vascos han tenido que ser reembarcados

### Contra la jornada dominical de prensa.

#### EL ESTATUTO GALLEGO

Santiago.—Hoy domingo llegará en avión a Galicia, con objeto de emitir su voto en el plebiscito del Estatuto del subsecretario de Gobernación señor Ossorio.

#### CONTRA LA JORNADA DOMINICAL

Barcelona.—El "Día Gráfico", refiriéndose al acuerdo adoptado en el Congreso de Artes Gráficas referente al descanso dominical para los periódicos dice:

"Buscar la solución al paro imponiendo trabajo los domingos es en cierta manera hacer lo contrario de otras industrias que reducen las horas de trabajo para dar empleo a mayor número de hombres.

Por otra parte no hay ninguna razón verdaderamente justificada para que la medida sea aplicada exclusivamente a la Prensa. Si cualquier industria lo propusiera parecería arbitrario.

#### SERAN REEMBARCADOS TRES SOLIDARIOS

Bilbao.—La Alianza marítima integrada por las entidades de Náuticos y Maquinistas afectos a la UGT y personal de la Marina mercante de dicha central sindical y de la CNT ha dado fin al conflicto que mantenía con la Casa Sota y Aznar y que originaba la detención de algunos buques de esta Compañía en Vigo motivada por el desembarco de tres afiliados a Solidaridad de Obreros Vascos.

Por el pacto firmado con la empresa se establece que la Casa Sota y Aznar respetará la voluntad de sus empleados de pertenecer a la organización que desean.

La Alianza Marítima dará orden de salida a los barcos de dicha Compañía detenidos en Vigo llevando el

"Amboto Mendi" a los tres solidarios que habían sido desembarcados.

La empresa readmite a los siete tripulantes de la CNT que habían sido despedidos del vapor "Araya Mendi" surto en Bilbao y abonará la cantidad de tres mil pesetas por sueldos y manutención de los despedidos durante el tiempo que dan estado en tal situación.

#### TRIPULACIONES EN HUELGA

Barcelona.—Marinos de la Aeronáutica Naval se han dedicado durante nueve horas a descargar los plátanos que traía de Canarias consignados a Barcelona el vapor "Villa de Madrid".

La mercancía ha sido depositada en el muelle, y cuando han llegado los camiones de las casas importadoras los "faquines" se han negado a cargarlos en los vehículos, por lo que esta operación no se ha efectuado.

#### LICORES OYAGA-Lumbier

El paro ha sido secundado por las tripulaciones de los barcos de la Transmediterránea surtos en este puerto y por el "Araya-Mendi", de la Casa Sota y Aznar, que ha llegado esta mañana.

Del "Ciudad de Barcelona", que ha llegado procedente de Palma, solo ha podido desembarcar el pasaje.

La tripulación se ha declarado en huelga de brazos caídos.

Los marinos de la aeronáutica se han dedicado a las operaciones de descarga del pescado que traía dicho buque, que no podrá salir esta noche por Palma de Mallorca.

#### UN ENTERRADO

Palencia.—En las minas del Páramo en Baltanas, cuando trabajaban varios obreros en la extracción de yeso, un

desprendimiento de tierras sepultó, causándole la muerte, a Jacinto Calleja Terrados, de 14 años, que había ido a llevar la comida a su padre.

#### EL NUEVO MINISTRO ESPAÑOL

Tánger.—Ha llegado el nuevo ministro de España don José Prieto, que fué recibido por el saliente y por el personal del Consulado.

El comité de control ha devuelto a la asamblea el proyecto de implantación de la jornada de ocho horas, por estimar incompleto en relación con la legislación vigente sobre la materia en ambas zonas, así como por establecerse ciertas diferencias respecto de los indígenas.

En cuanto al nuevo administrador del comité acordó que se anuncie la vacante en el Boletín de 15 de Agosto dándose el pazo de un mes para la admisión de instancias.

El designado podrá tomar posesión ocho días después de su nombramiento, o sea el 23 de Septiembre siguiente.

#### FIEBRES TIFOIDEAS

Fañero.—Continúa la adopción de medidas para combatir la epidemia de fiebres tifoideas declarada en Fañero, a consecuencia de la cual hay muchos enfermos.

Concretamente la infección procede de una fuente pública en la que se producen filtraciones a cuyo cierre y desinfección se ha procedido.

Hasta ahora se han registrado siete defunciones a causa de la epidemia.

La mayoría de los atacados son menores de edad.

Diariamente acuden a los centros sanitarios infinidad de personas con objeto de inyectarse para evitar el contagio.

#### ATRACADORES QUE MATAN A UNO

Sevilla.—Esta tarde, a las cinco, han entrado tres pistoleros en un establecimiento de cereales situado en la calle de Butron y han requerido al personal a poner las manos en alto y les entregase el dinero que hubiese en el despacho.

Como se negaron, hicieron sobre los empleados una descarga y se dieron a la fuga, sin que hasta ahora haya sido detenido ninguno de los atracadores. A consecuencia de la descarga resultó muerto el encargado del almacén y herido de gravedad otro empleado.

#### UNA RINA

Salamanca.—En el sitio conocido por "Valle Borracho" por cuestión de pastos rieron Manuel Pascua Pascua y Joaquín Pérez Vicente.

Se entabló una lucha cuerpo a cuerpo y Joaquín dió a su contrario una patada en el vientre y otra en el pecho, dejándolo muerto.

Poco después el autor del crimen era detenido.

#### CAIDA DESGRACIADA

Salamanca.—Los obreros canteros Juan Pérez Benito y Argimiro Martín, que se dirigían al trabajo en una camioneta, sin que se sepan las causas se cayóron del vehículo.

#### ACCIDENTADA CAPEA

Zamora.—En el pueblo de Cañido, durante una capea de novillos una de las reses alcanzó a Mateo Riano López, al que cornó furiosamente, causándole una herida en el pecho que interesa la pleura, grave.

#### REPATRIACION DE LOS TOREROS MEXICANOS

Santander.—Procedente de Bilbao llegó el trasatlántico español "Cristóbal Colón", que esta noche zarpa rumbo a los puertos de Habana y Veracruz.

A bordo embarcaron los novilleros mejicanos El "Indio", Rodarte López Hidalgo, Rodrigo Velasco, Silverio Pérez "Terremoto" y Fernando López, el picador Barana y los banderilleros Maera, José López, Pinocho, Roveriz y Gómez Blanco.

Marchan repatriados a su nación con motivo de pleito que han sostenido con los toreros españoles.

# Información del Extranjero :-

## El Negus ha dirigido una carta a los delegados de la S. de N. diciendo que existe un gobierno regular abisinio

## Roosevelt ha quedado elegido como candidato del partido demócrata.

#### FRANCIA PARA LOS FRANCESES

PARIS.—A última hora de la tarde la policía tuvo que dispersar en la Avenida de Jge Qunto a un centenar de personas que daban gritos de "Francia para los franceses". Hasta las ocho de la noche reinó gran animación en aquellos lugares. Los incidentes carecieron de importancia.

#### LA IMPLANTACION PROGRESISTA DE LA SEMANA DE 40 HORAS

Bruselas.—La Cámara ha votado esta noche por 160 votos y 25 abstenciones el proyecto de la progresiva implantación de la semana de cuarenta horas y el proyecto de vacaciones y libertad de asociación sindical.

#### VERDES Y AZULES

EL CAIRO.—Al terminar una manifestación celebrada por las camisas verdes se han producido violentos choques entre miembros de esta organización y las camisas azules del movimiento wafdistas. Tuvo que intervenir la policía resultando numerosos heridos de gravedad.

#### UNA LEY ALEMANA

BERLIN.—El Gobierno del Reich ha promulgado la siguiente ley. Si un empujón emitido en el extranjero y garantido por efectos en papel está expresado en moneda extranjera ya sea con o sin la cláusula oro la moneda desvalorizada contará para las obligaciones de pago del deudor en el caso de una devaluación de esta moneda.

#### EL CASO EN QUE INGLATERRA INTERVENIA

LONDRES.—El "Daily Herald" dice que si se diese al Gobierno británico una interpretación explícita del Covenantat declararía que solo participaría en una acción colectiva contra el agresor en el caso de una agresión con los Países Bajos y en el Mediterráneo don de están en juego intereses británicos.

Los restantes conflictos habrían de resolverse por los plazos vecinales en el sentido de acuerdos regionales.

#### ITALIA BUSCA ARGUCIAS

ROMA.—La nota que se estudia desde hace cinco semanas y que el Ministro de Negocios se propone comunicar a los distintos gobiernos en vísperas de la reunión de Ginebra expondrá el criterio jurídico italiano acerca del conflicto y facilitará argumentos a los estados sancionistas que políticamente no tratan de oponerse al hecho consumado y que jurídicamente no disponen de la base necesaria para la rectificación de su actitud anterior. Se asegura que jurídicamente lo más importante es que en la actualidad Abisinia carece de Gobierno.

#### LOS JAPONESES Y EL COMISARIO BRITANICO

Londres.—Elementos japoneses han atacado la casa del Comisario británico

de las Aduanas principales señor Campbell. Fueron dispersados por la policía consular nipona. Ayer los japoneses pidieron la dimisión de Campbell a consecuencia del ataque a un navío por un barco de la Aduana china.

#### EL AUTOR DE UN CRIMEN

Méjico.—El ministro de Educación señor Vázquez Vela acusado del asesinato del diputado señor Altamirano muerto ayer a tiros de revolver cuando cenaba con su esposa, se ha puesto a disposición de la justicia para demostrar su inocencia.

#### ROOSEVELT, ELEGIDO

Washington.—El partido liberal demócrata ha elegido a Roosevelt candidato para la presidencia de la República.

#### HITLER REGALA UN SABLE

Nankin.—El Gobierno chino anuncia oficialmente que el general alemán Von Reichenau ha venido a Nankin para entregar personalmente a Chang Kai Chek el sable que Hitler le ha regalado.

#### PARA REFORZAR EL PACTO

Ginebra.—Eden recibió esta mañana a los señores Litvinof (Rusia) y Rustu Aras (Turquía). Delbos recibió a los señores Dovasocopa, secretario general de la delegación italiana, Munch (Dinamarca) profesor jefe con sejero del Negus y Beck (Polonia).

La conversación entre Munch y Delbos versó principalmente sobre la reforma del pacto en el sentido de reforzar la autoridad de la S. de N.

El delegado Danes se mostró favorable a las proposiciones francesas que procuran enmiendas se encaminan a decisiones interpretativas del pacto.

#### EL VENCIMIENTO DE JUNIO

PARIS.—Para disipar la inquietud existente en ciertos círculos comerciales ante la proximidad del vencimiento de fines de Junio, el Gobierno ha adoptado medidas solicitando el concurso del Banco de Francia y de la banca privada con respecto a los deudores de buena fe. Las medidas adoptadas se cree calmarán las inquietudes previstas y permitirán que llegue a acuerdos amistosos entre acreedores y deudores.

#### HAY GOBIERNO ABISINIO

GINEBRA.—En la carta dirigida por el Negus a los delegados del Consejo se dice que en la parte no ocupada del territorio abisinio existe un gobierno regular constituido por el propio emperador y al que el Negus ha confiado los poderes necesarios para administrar el país y mantener su autoridad. El emperador—se añade—es

en comunicación con dicho gobierno.

#### UN INCIDENTE ENTRE CHINOS Y JAPONESES

PEKIN.—A consecuencia del incidente de Fengtai entre los soldados chinos y japoneses, el agregado militar japonés en Pekín ha protestado energicamente cerca del consejo político del Hopel y Charar. Se teme que los japoneses aprovechen esta ocasión para pedir a las tropas chinas que evacuen los cuarteles de Fengtai.

#### LA REPRESENTACION DE PARIS

PARIS.—La delegación que representará a Francia en la asamblea de la S. de N. que se celebrará el día 30 del actual está constituida por los señores León Blum, Delbos y Paul Boncour. Como delegados efectivos y como suplentes por los señores Paul Faure y Henri Beranger.

#### HITLER RECIBE A SCHEMELLING

BERLIN.—El boxeador alemán Max Schemelling, campeón del mundo de todas las categorías y su esposa y su madre han sido muy huéspedes del conde Hitler.

#### LOS QUE VAN A GINEBRA

Ginebra.—Esta tarde, a las cuatro, salió en automóvil para Berna el ministro de Estado español Barcia, en compañía del nuevo embajador de España en Londres, López Oliván.

#### LOS QUE VAN A GINEBRA

Ginebra.—La anunciada entrevista del ministro de Estado español Barcia y el de Negocios Extranjeros inglés Eden ha sido fijada para el lunes a las tres de la tarde.

#### A la conferencia asistirá también Salvador de Madariaga.

#### PARIS.—Le-n Blum ha estado esta mañana para Ginebra en automóvil.

#### Paul Faure ha salido también para Ginebra pero en tren.

#### PALABRAS DEL CARDENAL VERDIER

PARIS.—Como el Cardenal Verdier, Arzobispo de París, no pudo ir a Roma para asistir al Consistorio, el Cardenal Pacelli le ha dirigido una carta en la que se dice: "No dudamos de que vuestras felices intervenciones han contribuido mucho a ello. Su Santidad considera juicioso y oportuno vuestro llamamiento para lograr la justa comprensión de los roblemas sociales y el apaciguamiento de los espíritus y corazones.

#### HOTEL MARIACRISTINA

(SAN SEBASTIAN) Reapertura

EL DIA PRIMERO DE JUNIO

**Crédito Navarro:**  
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	7.150.000 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoli, Buñuel, Caparros, Cascaente, Cintrañenigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavia, Peraita, Fuente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Vianafranca.

Departamento especial de cofres de alquiler

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos	125 %
Imposiciones a plazo de 1 mes	250 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	3 %
Imposiciones a plazo de un año	100 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

Instituto Radio - Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio, 19 de 11 a. l. y de 8 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), sangños, etc.

Boclos, neuralgias, tífias y varicelas.

causas que por desconocerlas motivan la retención del dinero.

Sea de ello lo que fuere, el caso es que esos millones deben movilizarse inmediatamente; su destino es claro y concreto. Ni una hora más debe permanecer en las arcas del Estado.

En cuanto a los sembradores de miseria y de hambre el Gobierno tiene recursos legales y oportunidad inmediata para actuar con decisión y eficacia. Y sino los tiene y precisa de otros recursos, pídalos a las Cortes y aplíquelos urgentemente. El país sabrá agradecerlo como sabe agradecer a sus legítimos mandatarios todo aquello que supone una interpretación fiel de sus deseos y necesidades.

"YA".

Hoy termina su cuarta semana la huelga de la construcción. Las otras de ascensoristas, madereros, sastres etcétera van desgranando días y más días sin que se atisbe solución. Antes por el contrario se enconan pues la misma prolongación de los conflictos hace más difícil avenencia. No se entienden los dirigentes entre sí y menos fácil es que se organicen con los patronos. Desde los obreros que se titulan verdaderos dueños de la confesión—que no se podía ir con peticiones inmoderadas, que era peligroso el amontonamiento de conflictos, que la huelga es un arma de los filios y que a veces se vuelven contra los mismos que la emplean. Pues a pesar de todo ahí están vivas y coqueantes una semana y otra miradas con indiferencia por unos, alentadas por otros y sostenidas por los fanáticos desde los despachos de las organizaciones o desde los pasillos y el bar del Congreso. Toda esta agitación obedece a un complot que ha sido planeado en Moscú y discutido en el Congreso de la II Internacional del que salió también el Frente Popular. Las huelgas son el corolario del triunfo político. Lo mismo en España que en Francia como puede deducirse por el paralelismo de los movimientos. Con arreglo a la táctica que les han dictado van desarticulando al país para convertirlo en un amasijo confuso y diforme donde no será posible la acción de las huelgas corresponde otra de propaganda virulenta y de agitación marxista que no se limita a operar en su terreno sino que se va filtrando en esferas que han dejado de ser impenetrables para el corrotivo que se ha autorizado al Gobierno para que envíe quinientos millones de pesetas en obras y estipendios que contribuyan a conjurar el paro obrero. ¿Por qué ese dinero no se ha entregado aún a las Juntas provinciales y locales que tienen la misión de resolver el paro forzoso?

De esos quinientos millones se han librado ya ciento cincuenta. Pero a provincias sólo han llegado cinco millones. Es decir, que en el Tesoro Nacional siguen todavía 495 millones. ¿Por qué esta demora? No nos la explicamos, a no ser que haya otras

Tengo muchas cosas que contarle, y me apasiona el comentario a la actualidad. Con igual fe, con el mismo entusiasmo que fui al "foo-ball" vengo ahora al periodismo. Muchos y variados sentimientos pugnan por salir de mi espíritu hasta la cuartilla en este momento decisivo pero permita seme ser parco. Tiempo queda para hablar de ello en otros días más serenos. Algo tan sólo no puedo silenciar hoy, y es mi agradecimiento a cuantos me apoyaron, alentaron e incluso halagaron en mis veintidós años de futbolista. A los públicos de todos los campos, a los directivos y socios de los clubs por mí defendidos, a las Federaciones regionales y a la nacional y a todos mis compañeros de fútbol, y ahora a los de profesión periodística quiero dedicar estas mis últimas frases de afecto. A ellos lo ofrezco todo, a quienes me aplaudieron, censuraron, a quienes me dirigieron, a los que desde su tribuna periodística con su exacta crítica, me hicieron corregir defectos y preocuparme de sus consejos. A todos, mi abrazo, fuerte, muy fuerte, de verdadero afecto.—Ricardo Zamora.

**ABRASADA EN UN INFIERNILLO**  
Madrid.—Gregorio Fernández Corral de sesenta y siete años de edad, al llegar esta tarde a su domicilio calle de Cuatro Vientos 1, Colonia Jardín, se encontró con su hija política Julia Herrero Yuvero de veintiocho años, casada, tendida en el suelo, abrasada por completo. Con ella estaban dos hijos suyos de cinco y tres años, llamados Justo y Leonar-

**AYUNTAMIENTO DE TAFALLA**

**Empréstito Municipal al 5 por 100**

LIBRE DE TODO IMPUESTO Y CON AUTORIZACION DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION EMITIRA EL EXPRESADO AYUNTAMIENTO UN EMPRESTITO DE 500.000 PESETAS, ADMITIENDOSE SUSCRIPCIONES EN LA SECRETARIA MUNICIPAL.

TAFALLA, 25 DE JUNIO DE 1936.

El Alcalde,  
JULIO IRIBARREN

### Diputación Foral de Navarra Liquidación de derechos reales

Esta Diputación, con fecha veintidós de los corrientes, adoptó el siguiente acuerdo de carácter general:

Que a partir del día 1.º de Julio del año en curso, la liquidación de los impuestos de Derechos reales y sobre transmisiones de bienes y exceso de Timbre, por lo que afecta a la actual demarcación del Distrito de Pamplona, se realizará en el Negociado de Timbre y Derechos reales, afecto a la Jefatura de Impuestos de esta Diputación, entendiéndose que desde dicha fecha, deben ser presentados en el Negociado antedicho, todos los documentos sujetos a liquidación o que deben ser declarados exentos de los Impuestos mencionados.

Faia todos los efectos reglamentarios, asumirá la funciones de Liquidador el Jefe de Impuestos.

Serán horas hábiles de Oficina, para la presentación de documentos, de nueve de la mañana a dos de la tarde y de cuatro a seis de la tarde.

El pago de las liquidaciones se efectuará, como hasta el presente en las Oficinas centrales de la Caja de Ahorros de Navarra.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos consiguientes.

Pamplona 27 de junio de 1936.  
La Diputación y en su nombre: El Vicepresidente: Juan Felro Arraiza.— El Secretario: Luis Oroz.

**Dr. J. Ezquieta Arce**  
Enfermedades del corazón y pulmones.  
RAYOS X  
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

**LABORATORIO MEDICO ANALISIS**  
**A. OROZ**  
Ansoleaga, 39, 1.º derecha  
Teléfono 1495

## LA CUESTION DEL DIA

### Recursos antiestatutistas

Tiempo hace que cierta prensa navarra se debate en espasmos violentos de antiestatutismo, que predicen clarividentes, el fracaso de su campaña. Salen al "palenque de la letra de imprenta" armados de falsas razones, los feroces gladiadores de ideas y conceptos.

Fuero... Estatuto... Interpretaciones a mansalva, y el agua clara del razonamiento que discurre sobre las guijas del corazón y del anhelo navarro, se enturbia y revuelve en el fango cenagoso del sofisma y de la falacia.

No osaré (pobre de mí, entrometeme en tan arduas disquisiciones, ya que la verdad es una; y una, su auténtica interpretación; no trataré de imbuirme, ya que el silencio de la prudencia, me avisa; y me amenaza el miedo de la temeridad.

Fuero... Estatuto... género, especie; complejidad extensa, simplicidad parca; amplias aspiraciones, "concreción-punto", para llegar a aquellas y más lejos que aquellas, hasta satisfacer y saciar los derechos acreditados por innumerables y justos títulos que muestra un pueblo, que tiene derecho a serlo.

Obvio lector, admitir la consecución de un Fuero y no la de una Carta foral que forma parte de aquí. ¡Gran idea la de despreciar "lo menos", alegando su excesiva magnitud, cuando se admite y se defiende la consecución de "lo más" o conjunto de muchos "menos"!

Sutil argumento el que prevee la rotura de la unidad española, cuando dicha Carta o Estatuto nace de un precepto de una Ley fundamental para toda la República.

Dice el artículo 11 de tal Ley: "Si una o varias provincias limítrofes, con características históricas, culturales y económicas, comunes, acordaran organizarse en región autónoma para formar un núcleo político y administrativo, dentro del Estado español, presentarán su Estatuto... etcétera. El precepto establece: dentro del Estado español, es decir, formando parte del Estado español, ¿dónde se quebra esa unidad tanto política como administrativa?"

¿No está clara la línea diferencial que separa una autonomía, aunque se dé en su máximo grado, y una inde-

pendencia por pequeña que fuera?

Penosa confusión: La Constitución admite el Estatuto, y en el momento actual, sea esta Ley del matiz que sea; padezca su orientación de los vicios, que nosotros somos los primeros en lamentar, lo cierto es que es la Ley política vigente, que oponerse a ella es salirse fuera de ella, y que tal juego es peligroso ahora y siempre.

Son lamentables estas interpretaciones, pero mucho más sus resultados cuya defensa no encaja en un sentido ni ligeramente navarrista.

Un Cuerpo legal, conjunto de íntimos y propios sentimientos, parte aliciosa de herencia habida y no respetada, asoma, pese a quien pese, a la vida jurídica y real. Todavía no ha nacido, y con este teje y maneje de "tan denodados paladines", se le niega ya su derecho a vivir. Cada institución como cada cosa, es de ley natural, necesita un campo donde extender su radio de acción y un tiempo que haga evolucionar ese inestable vivir de imberbe, y lo convierte en tranquila quietud senil y acomodo de circunstancias. Al Estatuto se le niega campo y tiempo, y todavía no ha nacido.

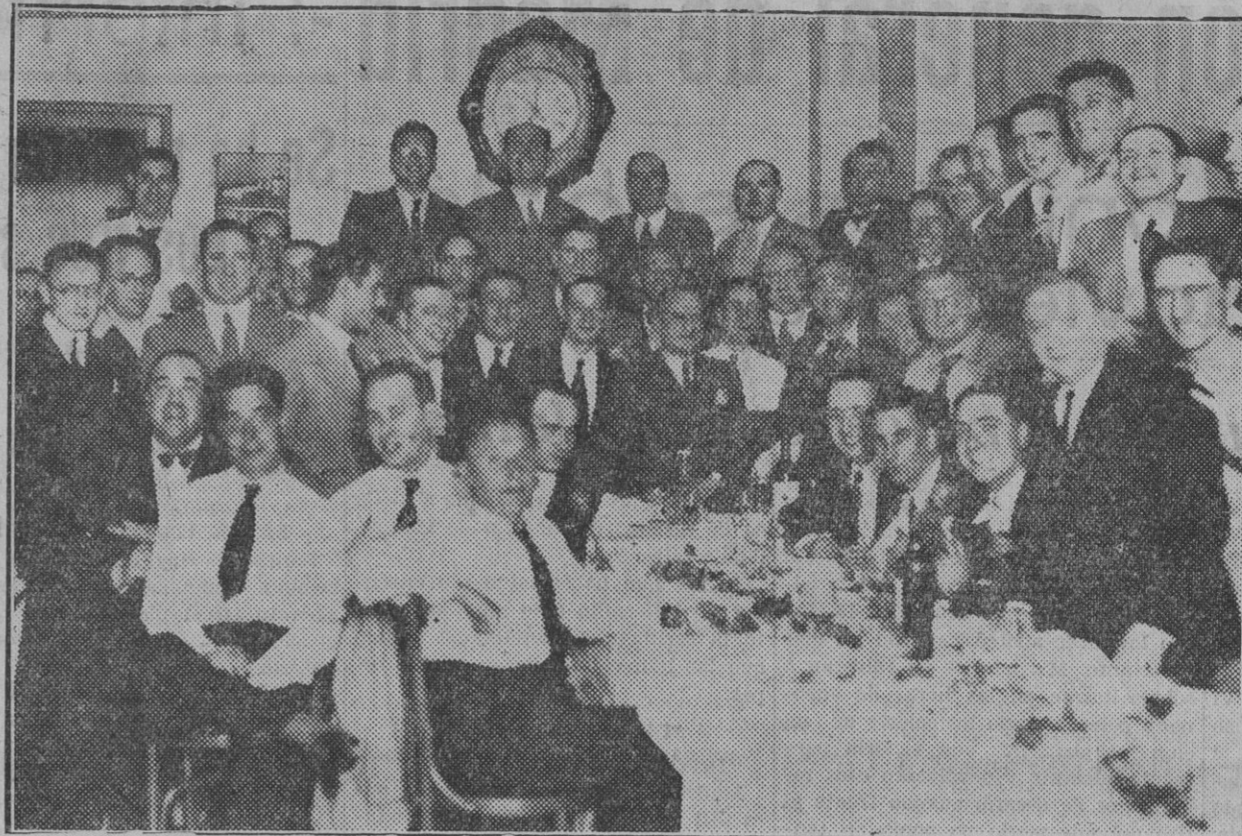
No ha dado su primer aliento... y mal camino le deparás. No es conocedor de vuestro sentir y pretendéis trocar su primera sonrisa en mueca horrible de muerte prematura.

Muy injustos navarros sois con él. Pensad, que tal vez algún día floreciente pueda exigiros la responsabilidad de detractores, e inculparos del espino zarzal que por cuna le preparás y del camino escabroso que le dais a recorrer, cuando no puede defenderse con el florido y convincente lenguaje de unos años de lucha práctica, cuando todavía sus ojos no se han abierto a la luz de la realidad, cuando su corazón no late al unísono de todos los corazones verdaderamente navarros.

Francisco Salinas Quijada

Calzados de verano muy económicos  
JAVIER I. BAJADA SAN AGUSTIN

## DESPEDIDA DE SOLTERO



Nuestro antiguo compañero de redacción don Leoncio Ciervide, que no perdió cariño en esta casa al dejarla para pasar a una Oficialía de Sala de la Audiencia Territorial, se despidió anoche de su vida de soltero en el Restaurant "La Marcela" con una fiesta en la que pudo comprobar los arraigados afectos de que goza entre sus amigos de siempre y la sincera estimación—por cierto, bien ganada—en que le tienen quienes por razones profesionales han de acercarse a él a diario y por ello saben de su competencia y de su constante disposición al favor, por lo que a nosotros res-

pecta, los periodistas, tan buscado como agradecido. Amigos particulares y parientes de Themis acompañaron a Ciervide en la grata tarea de confirmar prácticamente la bondad de un soberbio menú y por todos se le felicitó y se le deseó las mayores venturas a partir del seis de julio, fecha en que partirá sus destinos a los de la gentil señoría Vicenta Ayesa. Zaragüeta reorganizó en una placa a parte de los reuñidos, pero pondremos los nombres por sí las tareas orfeónicas a que se dedicaban en el momento de la foto los retratados les desfiguró un tanto el rostro. Deben aparecer en el grabado con Ciervide Alejandro Osinaga, José,

Carmelo, y Manolo Ayesa, Angel Guerra, Miguel Madoz, Anastasio Martínez, Alejandro Eguino, Fructuoso Royo, José Guerra, Luis Górriz, Demetrio Ardanaz, Luis Pérez, Carlos Alfaro, Aniceto Elósegui, Anselmo Navarro, Juan G. Yoldi, Juan Mañeru, Román Arcelus, Lucio Hualde, Antonio Villar, Basilio Iriarte, Vicente San Julián, Joaquín del Olmo, Eduardo Valle, Marcos Joaquín Abadía, Natalia Cayuela, José Maraver, Bernardo Machiñena, Leandro María Cañada, Pedro Izquierdo, Bonifacio Ruiz, Antonio Ubillos, Leopoldo Laspiur, Eusebio García Mina, Jesús Berlain, etcétera, etcétera.

## FIN DE LAS HERNIAS

HERNIADOS: Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista SEÑOR TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes no molestan ni hacen bulto, amoldándose como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados, y si queréis, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SEÑOR TORRENT que está en PAMPLONA y en el HOTEL EL CISNE únicamente el próximo MARTES día 30 del corriente. En ZARAGOZA el día 1 de Julio en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52), en TUDELA el día 2 en el HOTEL LA UNION y en LOGROÑO el día 3 en el HOTEL PARIS.—NOTAS: Especialidad en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias de la mujer. Despacho en Barcelona: Unión, 13 "CASA TORRENT".

## QUESTIONES SOCIALES

### LOS CONFLICTOS DE TRABAJO EN NAVARRA

Recibimos para su publicación la siguiente nota:

Aunque, afortunadamente, no alcanzan en nuestra provincia la intensidad que en otras muchas acusar las diferencias entre patronos y obreros, no por ello puede decirse que los planteados aquí carezcan de importancia atendidos los intereses económicos a que afectan—tanto a los del capital como a los del trabajador—y por los elementos que juegan en las contiendas.

Acuciado el espíritu sindical en la clase trabajadora, en su afán de apurar los posibles avances en el logro de sus reivindicaciones, tal vez por el ambiente propicio creado por el desarrollo de las contiendas políticas, quedan a un lado antagonismos considerados invencibles hace poco tiempo entre diversos grupos de obreros, para fusionarse hoy hasta con entusiasmo cuando se trata de ejercitar el derecho que la ley les concede como medio coactivo en el enjuiciamiento de la reclamación de mejoras a los patronos: la huelga.

Esa fusión se ha logrado sin que llegue a manifestarse la menor reserva mental en la actitud de todos esos sindicatos coaligados; y en honor de los que han ostentado la representación de cada uno de ellos se hace preciso proclamar que aun habiendo planteado casos insolubles, al parecer, con caracteres de violenta colisión con las posiciones patronales, han sostenido las suyas en todo momento con creciente tesón que en nada pudo demerrecer cuando se imponía la transigencia en determinados puntos.

Puede citarse como ejemplo el caso de cierta fábrica en que los huelguistas, a instancia del patrono, ejercieron el control en la contabilidad, y después de haber obtenido algunos aumentos en los salarios, han sido ellos mismos los que adaptándose a las circunstancias de la producción han pactado de nuevo la rebaja de las mejoras obtenidas.

La rebeldía de determinados elementos productores a acercarse a los organismos oficiales ha ido remitiendo al seguir las orientaciones de los grupos afines de las capitales de importancia, y ante los Jurados mixtos de cada gremio han quedado resueltas las huelgas planteadas para estos días, llegándose a la conciliación, por los obreros peluqueros, camareros, los de la Casa Astibia, obreros de la construcción de Alsasua, y harineros de Estella, aparte de otros varios conflictos en que intervino la Delegación de Trabajo en actividades profesionales que no tenían Jurado Mixto. Últimamente quedó formado ante el presidente de la Agrupación de Jurados un pacto que resuelve la huelga de los obreros de Grandes Redes Eléctricas, y patronos y obreros campesinos de Cáseda han sometido sus querrelas a un laudo que dictará el mismo Presidente con los vocales señores, Uranga, patrono y Boneta, obrero.

Los obreros de la Construcción de Pamplona también tienen anunciada la declaración de huelga para el día

## EN TAFALLA

### El festival de cantos y danzas

Se celebra mañana, festividad de San Pedro Apóstol, en la plaza de toros de Tafalla, el grandioso festival vasco del que ya tienen conocimiento nuestros lectores.

Dijimos que su anuncio había despertado gran interés y podemos hoy asegurar que ello se ha traducido en una indiscutible expectación, lo que permite asegurar a los que se registran en la formidable entrada, alegrándose extraordinariamente el hecho por cuanto supone existen íntimos deseos de presenciar el folklore vasco.

Convencidos de todo ello los que han sido encargados de llevar a efecto el magnífico programa confeccionado, arden en la ilusión de realizar una destacadísima actuación que deje satisfechos a todos los espectadores y en ello pondrán su máximo empeño.

Nosotros tenemos la certeza plena de que tanto los simpáticos gasteizus y poxpoliñas con sus distintas danzas y juegos, como los zapatadanzaris con sus varoniles y recios bailes y los abeslaris de Euzko Abesbatza interpretando la música regional, han de causar memorable impresión. Seguiremos paso a paso sus distintas actuaciones y en todas hemos ido observando un continuo mejoramiento hasta poder decir que hoy lo dominan tan perfectamente, que en su cometido resultan unos verdaderos artistas.

Volviendo a repetir el programa según el orden en que ha de ser llevado a cabo, programa de la máxima altura como puede verse y para el que tienen que reunirse variedad de elementos, lo que supone el movimiento de gran número de personas en el consiguiente importante gasto, apesar de lo cual se han fijado unos predios verdaderamente irrisorios.

El acto comenzará a las cuatro y media en punto de la tarde y antes, durante todo el día, recorrerá las calles de Tafalla una banda de txistularis anunciando la fiesta.

Previo el desfile general de cuantos elementos toman parte, se destacarán los poxpoliñas de Tafalla e Iruña interpretando:

- 1. Gimnasia rítmica (niños y niñas).
- 2. Zozo-danza (niños).
- 3. Zaspí gantzeyek (niños).

El acto comenzará a las cuatro y media en punto de la tarde y antes, durante todo el día, recorrerá las calles de Tafalla una banda de txistularis anunciando la fiesta.

Previo el desfile general de cuantos elementos toman parte, se destacarán los poxpoliñas de Tafalla e Iruña interpretando:

- 1. Gimnasia rítmica (niños y niñas).
- 2. Zozo-danza (niños).
- 3. Zaspí gantzeyek (niños).

- 4. Joan petit kui dantz (niño).
- 5. Soka-tira.
- 6. Cinta dantz (niñas).
- 7. Lauburu-dantz (niñas).
- 8. Esku-dantz (niñas).
- 9. Sagar-dantz (niñas).

La masa coral "Trunako Euzko Abesbatza" bajo la dirección del Maestro Olazola interpretará a voces mixtas:

- 1. Agur Junak a 6 voces de Olazola.
- 2. Jaiki-Jaiki a seis voces, Olazola.
- 3. Amatxo a seis voces, de Guridi.
- 4. Itxasoan a ocho voces, de Donosti.
- 5. Boga-boga, a seis voces, de Guridi.

Distintos cuadros de zapatadanza de Iruña y Tafalla, harán una exhibición de los siguientes bailes.

- 1. SALUDO
- 2. ZORTIZIKO
- 3. BINAÑO
- 4. MAKIL-DANTZA
- 5. TXAKARRANKUA

Volverá a intervenir nuevamente Euzko Abesbatza, dando a conocer las siguientes obras:

- 1. Fagotako auzoan a seis voces mixtas, de J. de Guridi.
- 2. Umezurtza, seis voces mixtas, de J. de Guridi.
- 3. Umezurtza, 6 voces, de J. Olazola.
- 4. Biri-Biri, 10 voces mixtas, de J. Iruetagoena.
- 5. Bigarren Kalez-kale seis voces mixtas y txistu, de P. Sorozabal.

Y terminará el acto con una soneña final amenizada por distintas bandas de txistularis y la que será pública.

INSTRUCCIONES A LOS EXPE-DICIONARIOS DE TRUÑA

Todos los que de esta acuden a Tafalla, tanto gasteizus, como zapatadanzaris, txistularis y componentes del Euzko Abesbatza, se encontrarán para las dos y media de la tarde en la estación de autobuses, con objeto de salir a la hora en punto señaladas, tres menos cuarto, de mañana lunes.

Cada uno debe tomar el coche que tiene debidamente asignado, no siendo permitidos cambios pues ello había de ocasionar inconvenientes en la organización. Cada coche va a cargo de un jefe previamente designado al que atenderán los excursionistas respectivos.

ENSAYO

Todos los abeslaris deben acudir puntualmente al último ensayo de conjunto que se celebrará hoy a las doce y media bajo la dirección del señor Olazola.

## Espectáculos

### Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.  
BENGOCHEA y SALA  
contra  
PLAZABONA y SANTAMARIA  
—OO—  
SEGUNDO PARTIDO  
URTASUN y ASCUNCE  
contra  
EYARALAR y GURUCEAGA

### Frontón Moderno

A las 11,30 de la mañana:  
ETULAIN y CHASCO  
contra  
EZPELETA y ARISTU II

### Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228  
Domingo 28 de Junio de 1936  
Infantil, a las tres y cuarto.  
La interesante producción policíaca en español

El secreto de Charlie Chan  
con Warner Oland, Rosina Lawrence y Chares Quigley

Popular, a las cinco.  
Matinée, a las siete y cuarto.  
Noche a las diez y media.

Estreno de la gran producción policíaca, en español

### Estrella de media noche

con William Fowell y Ginger Rogers.  
Dos grandes artistas unidos en una extraordinaria realización policíaca mo derna.

Lunes 29 de Junio de 1936  
Infantil, a las tres y cuarto.  
Estreno de la su consigna del Oeste

FIEL A SU CONSIGNA  
con Kermyt Maynard.

Popular, a las cinco.  
Matinée a las siete y cuarto.  
Noche, a las diez y media.

Estreno de la gran producción Radio Films, en español

LA GRAN AVENTURA DE SYLVIA  
con Katharine Hepburn, Gary Grant y Brian Aherne.

### Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601  
Tarde, a las cinco.  
Matinée, a las siete y cuarto.  
Noche, a las diez y media.

Estreno de la deliciosa opereta cinematográfica

### Bella Adelina

La finísima evocación de una época de exquisita galantería.  
con Irene Dunne y Donald Woods.

Lunes 29 de Junio de 1936  
Tarde, a las cinco.  
Matinée, a las siete y cuarto.  
Noche, a las diez y media.

Estreno de la gran producción española

PALOMA DE MIS AMORES  
Es la película de ambiente madrileño, graciosa, amena, de trama interesante y sentimental.  
con Ana María, Niño de Marchena, Carmen Vianca y Pitusín.

### OLIMPIA.-Telf. 2264

A las tres, la emocionante producción del Oeste  
CAMINO DE LA HORCA  
Popular a las 4,45. Matinée a las 7,15.  
Noche, a las 10,30.

Estreno de la superproducción Metro Goldwyn Mayer

LA INDOMITA  
por Jean Harlow y William Powell.

Mañana, lunes:  
Popular, a las 4,45. Matinée, a las 7,15. Noche a las 10,30.

"Chifera" presenta la superproducción  
ES HORA DE AMARNOS  
por Edmund Lowe, y Ann Lothorn.

### Javier Húder

RINON, PROSTATA  
VIAS URINARIAS  
RAYOS X  
De 10 a 12 y de 3 a 7  
LEYRE, 10, 1.º TELEFONO 1517

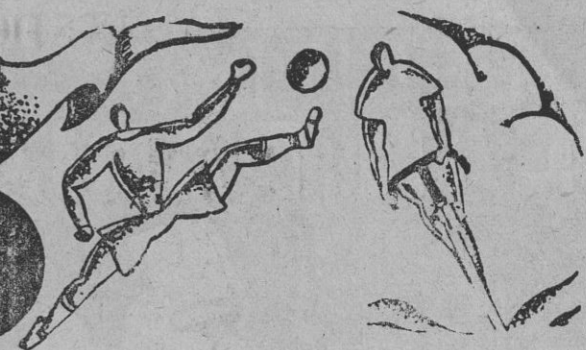
PAÑERIAS "EL MURCIANO"  
MAXIMA GARANTIA  
TEJERIA, 10-12  
PAMPLONA  
ENERO 1 1936  
ENERO 1 1937

Papel de Fumar  
**Marfil**  
El Primero entre los Mejores

**LARIOS S. A. - Málaga**  
CONAC, VINOS GENEROSOS  
PROPIETARIOS DE LA MARCA  
**Jiménez & Lamothe**  
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRIETA—Ansoleaga  
10 y 22, TELEFONO 1174



# DEPORTES



## La Pelota

### Campeonato del Distrito de Aoiz

Con la jornada del domingo se dió fin a este I Campeonato de Pelota de nuestro Distrito. Acudió, como de costumbre, mucho público, pues la tarde estaba agradable y los partidos prometían.

En primer lugar jugó un partido amistoso a cargo de las parejas combinadas de la localidad: Gil e Iribarren contra Mañu-Carlos. Vencieron los primeros por pequeño margen de tantos.

A continuación se ventiló la final infantil, disputándose Ozkoidi y Jimenez, contra Urbola y Paternain. Fue un partido verdaderamente bien jugado por las dos parejas. Lucha reñida y emocionante a la vez que nivelada, pues hubo varias igualadas; la última en el tanto 19. A partir de aquí se dieron cuenta Ozkoidi y Jimenez, que a Paternain se le resenó la mano, lo que aprovecharon para apuntarse los 3 últimos tantos y con ellos proclamarse Campeones infantiles. ¡Bravos "mocós"! Enhorabuena.

Y por último, los morroskos ariztarras Ardanaz y Larrañeta, se las vieron con Orbaiz y Gofí, también para la final de la categoría de adultos.

Siendo como lo es la pareja de Burgete, la que conquistó este año el Campeonato Navarro de II categoría, todos los pronósticos le eran favorables en este partido. No obstante, al principio Orbaiz, este fino pelotari de Oroz y Gofí el "nuestro", colocaron el marcador 7-0 a su favor, llevando la delantera hasta el tanto 19, en el que fueron alcanzados, registrándose así la primera igualada.

Aquí cremos que Ardanaz y su compañero respiraron con alguna tranquilidad, pues sus apuros pasaron al ver que Orbaiz y Gofí se aproximaban al final sin poder ser igualados siquiera.

A partir de aquí no sabemos si Oroz-Aoiz se arrepintieron de la hazaña que venían haciendo o si ya estaban fatigados (que así nos parecían) lo cierto es que Ardanaz y Larrañeta se apuntaron seguidos los tres tantos, quedando así proclamados Campeones del Distrito de Aoiz. ¡Zorriak mutillak!

Hacemos también extensiva nuestra felicitación a los organizadores de este Campeonato, por el éxito alcanzado, tanto deportivo como económico y les animamos a la vista de éste para que en años sucesivos D. m. sigan organizándolo para bien de nuestro deporte y esparcimiento del público.

LENBIKIZO

Aoiz, 28-6-35.

## En Euskal-Jai

Santamaría y Lemoine se quedaron en 29 tantos para 50 frente a Azpiroz y Bengochea. Ello fue debido a los saques tan formidables de Azpiroz, quien realizó la jugada inicial con acierto y violencia inusitados.

Debido a lo irresistible de tal jugada, puede decirse que Lemoine no entró en juego hasta que el marcador señaló un 18 por 8 a favor de sus contrarios. Hasta entonces se había limitado a verlas pasar, llegando hasta quedar completamente desconcertado ante los tremendos pelotazos de Azpiroz y Bengochea y ante los expresados saques del de Jaunsarrás.

Santamaría tampoco podía hacer frente a aquella avalancha, ya que, al no entrar en juego su compañero, siempre se veía dominado, violentándose con exceso si quería hacer un buen papel.

Por fin hubo unos momentos en los que, por haberse serenado Lemoine, al entrar éste al aire a la pelota y cargar el juego a la zaga, cambió el panorama de tal forma que el marcador indicó un consolador 18 por 15, Santamaría mediante su consiguiente buen juego, y decimos consiguiente buen juego porque Santamaría no sabe jugar mal.

Mas al insistir Azpiroz en sus acertados saques el partido volvió a su primitivo color de tal forma que terminó con el resultado indicado.

Actuaron seguidamente Yaben y Jacue contra Vizcay e Illarramendi, éste actuando de zagüero.

Contra todos los pronósticos vencieron Illarramendi-Vizcay, o mejor dicho, venció Vizcay quien se mostró jabato de veras. El resultado fué el de 45 por 36.

—000—

Ayer les decíamos que Aldea ya se levantaba. Tan se ha levantado que ya está en su pueblo, desde donde, una vez repuesto, se reintegrará al cuadro de remontistas para lucir su buen juego. Enhorabuena.

—000—

Y, para terminar, hoy veremos otra vez a Plazabona. Llevando de compañero a Santamaría, se enfrentará a Sala y Bengochea. Veremos si Plazabona gana también este partido, en cuyo caso tendremos demostrada su eficaz valía, ya que también ha ganado acompañando a Azcona y a Sala en sus partidos contra los mejores delanteros.

## HOY EN SAN JUAN

—000—

### Cierre de la temporada oficial.—Durante todo el día se celebrarán encuentros de fútbol

De los anunciados el más interesante es el que vimos señalado para las once menos cuarto, el cual atendiéndolo a ruego del Tudelano se celebrará a las diez de la mañana.

En este encuentro se ventiló el campeonato de la segunda categoría; los contendientes son el Irrintzi de Pamplona y el Deportivo Tudelano de Tudela, campeón de la Ribera.

En el primero de los encuentros de esta final celebrado en Tudela el Tudelano, sin llegar a dominar rotundamente venció a su contrario por cuatro tantos a cero. A primera vista parece ser existe una gran diferencia a favor del Tudelano, compuesto de muchachos ágiles y fuertes, de más peso que los del Irrintzi e incansables; forman un conjunto aceptable, si bien se nota poca ligazón entre líneas, tal vez debido a que hasta el momento han jugado en dos equipos hoy fusionados, tienen escaso control de balón.

El Irrintzi, sucumbió por las causas apuntadas y también por el terreno que además de ser duro es de dimensiones reducidas.

En el encuentro de hoy podrá desarrollarse toda su buena clase de juego, superior en técnica a su contrario y a sus delanteros pierden el respeto a la pareja de backs contraria es posible que den un susto al Tudelano, desde luego la diferencia no es insuperable jugando con entusiasmo.

Prometo ver este encuentro final y así como el cronista que esto escribe lo presenciaron muchos deportistas. Los precios no son para menos, entrada única setenta y cinco céntimos e infantiles treinta. Más baratura no puede pedirse en un partido final de segunda categoría.

Antes que este encuentro habrá otro de Koskas y por la tarde, a las 3:45, elección de infantiles; a continuación Ocasuna.

También mañana habrá partido en el que se repartirán varios trofeos a los clubs que los han conquistado y hasta septiembre se acabó, si no hay el vispera de San Fermín.

A. S.

## SULFATAD LAS VIRAS CON

### CUPRIOL

producto electrolítico patentado

Su extraordinaria adherencia resiste las más fuertes lluvias.

Nada de mezclas.

Cobre y electricidad.

Fábrica: Estateua, 67, Pamplona

## =: Rebuscando =:

Leemos:

El bilbaíno Joe Louis... Pinedo tiene "avería". Peleando en Barcelona se le estropeó la herramienta. Y está en reparación. No es la primera vez que Pinedo se lesiona una mano. No será la última. Corre que Pinedo pega demasiado fuerte. Y hace daño al contrario y se lastima él mismo. Inconvenientes de pegar duro. Pero... Fíjate demostrado que pegando duro siempre se hace mucho más daño al adversario que a uno mismo.

—000—

Pero bien... Se recuerda que la Federación ha designado a Joe Louis Pinedo "challenger" al título de campeón frente a García Luch.

Y... En estos momentos la "avería" tiene más importancia. Conviene mucho que la reparación sea completa.

—000—

Más boxeo... Schmelling regresa a Europa a descansar. Luego... Volverá a América por más dólares. Y regresará otra vez a Europa a descansar.

—000—

En fin... Max Baer ha vencido. No sabemos si en un ring, en una película o en un escenario. Pero ha vencido. Realmente es justo. ¡Alguna vez había de triunfar en alguna parte el "bello" Max!

—000—

Ya sabéis... Papá Desgrange ha aumentado a cinco el número de corredores que participarán en la Vuelta a Francia representando a España.

Y ya están designados los cinco que han de formar el grupo. Ahora... Como cada año, ahora empezaremos a hablar los periodistas de la necesidad de que esos cinco lebleses se compenentren.

De la necesidad del "espíritu de equipo". Y luego... Luego censuraremos todos que faltó "el espíritu de equipo". Precisamente...

—000—

De fútbol... Parece obligado tocar el tema. Pero la sequía de motivos casi no dá lugar a ello.

Únicamente diremos que ayer por la mañana desembarcaron en Palma los "turistas" de Ocasuna después de pasar una noche "veneciana" navegando sobre las aguas del "marem nostrum".

Alguno se hizo la ilusión de que iba a Méjico. Ahora que para saber qué era eso del "balanse" sobre el líquido elemento, se viajicito corto es bastante.

Uno de los que más "guerra" debió de dar durante la travesía fué "Chilipiron".

Y no me extraña, porque el hombre se encontraba en su "tinta". Figúrense: quería coger una merluza.

Pero le advirtieron que en alta mar era muy difícil satisfacerse y el "negro" quedó conforme.

—000—

De todos modos...

Ya lo sabéis, hoy Ocasuna juega con el Hércules de Alicante en la capital Balear.

Salvo causas imprevistas, el once rojo no diferirá mucho del siguiente: Lerín; Muguiro, Arana; Aranz, Cui, Tell; Gastón, Goiburú, Olivares, Páco y Katatxus.

Como veis un equipo de muchas li-bras. Podemos asegurar que no habrá le-ñonado en este partido amistoso. Ahora que no faltará su particita le teatro.

¡Sino, cómo iban a justificar la excursión!

—000—

Y basta... Hoy a la mañana en San Juan la final del campeonato navarro segunda categoría a cargo del Irrintzi y Tudelano.

A la tarde las selecciones de chavales de Donostia e Iruña frente a frente.

Después Ocasuna con toda la "troupe" de futuras estrellas del balón a la cabeza contra el Donostia. Todo un buen programa futbolero. Día de puro modesto. Hasta el martes.

P. J.

## Hoy en Vitoria

—000—

### Izarra de Estella C. D. Alavés

Esta tarde, a las cuatro y media, se celebrará en el histórico campo de Mendizorroza un interesante partido amistoso entre los equipos Izarra B. A. de Estella y el C. D. Alavés.

No es la primera vez que estos dos equipos se ven frente a frente. En aquellos tiempos en que el Izarra era profesional y el Alavés uno de los mejores de la península, celebraron varios encuentros entre sí en los campos de Vitoria y Estella. Nunca consiguió el Izarra vencer al Alavés, pero en cambio, supo dejar en todas sus actuaciones, un gran recuerdo de su juego y deportivismo.

El partido de esta tarde es el más importante que celebra el Izarra desde que es amateur. Un encuentro con el Alavés y en Mendizorroza, no está al alcance de cualquiera, ni es plato de todos los días.

¿Qué harán los amateurs del Izarra ante un equipo al que no pudieron vencer nunca los profesionales? La lógica dice que deben perder, pero como en el fútbol no hay lógica, nadie sabe lo que puede suceder. Esperaremos.

El Izarra envía a Vitoria el siguiente once:

Barato; Erce, Elizaga; Cuesta, De-luis, Iriarte; Vidal, Clordia, Ojer, García y Leorza, blanquizules.

Y el C. D. Alavés, actual finalista y futuro campeón de Guipúzcoa, alineará este equipo; Urreta; Saracibar Sagasti; Donnal, Langarica, Ubi; Goicoechea, Torío, Telmo, Urbola y Las Heras, negros.

Nosotros prometemos a nuestros lectores una amplia información de este importante encuentro. Con este motivo enviamos a Vitoria a nuestro redactor deportivo en Estella.

Hasta el miércoles, pues.

Txutxi.

## HOY EN TAFALLA

### 1.º Premio Tubala

#### Participarán los mejores corredores navarros.—Numerosos premios.—Y un éxito de organización en perspectiva.

Hoy se celebra en la bella ciudad de los Cidacos una carrera ciclista de sumo interés.

En ella participan los más destacados corredores de Navarra y esto aumenta la importancia de la prueba y el éxito obtenido por los elementos; organizadores. Ganusa, Andiarrena, Lisarri; he ahí los tres más indicados para señalarlos como favoritos. Sin embargo, hemos de convenir que en este deporte del pedal se dan sorpresas insospechadas, y pudiera ser que entre los modestos surja algún "txirindulari" que destroce nuestro vaticinio.

El recorrido es sumamente pintoresco y variado, para las diversas especialidades.

Desde la pista para el "stayer", la cuesta para el trepador, como la tumba abierta cuesta abajo, para el arriesgado corredor.

De ahí que los deportistas tafallicos vayan a ser testigos de lo más atrayente que encierra este deporte.

A continuación vamos a dar los datos de más interés que necesita el aficionado para seguir la marcha de la carrera.

Los premios a disputar en la misma son los siguientes:

1. 40 pesetas
2. 25
3. 15.
4. 10 y
5. 5.

#### Lista de inscriptos

1. Demetrio Isaba.
2. Telesforo Torres.
3. X. X.
4. José Janices.
5. León Ganusa.
6. Vicente Zaratiegui.
7. Teodoro Nepote.
8. Justiniano Andiarrena.
9. M. Elizalde.
10. C. Tellechea.
11. S. Laguna.
12. J. Huarte.
13. A. Sancho
14. V. Gutiérrez
15. Y. García.
16. A. Ruiz.
17. J. Rubi
18. J. Lisarri.
19. X. X.
20. X. X.
21. X. X.
22. X. X.
23. José Moreno.
24. José Argimiro.
25. Eusebio Leraoz.
26. Luis Jaunsaras.
27. Rufino Fernández.
28. Miguel Amatriain.

#### Como se adjudicarán las primas de la carrera

La primera prima se adjudicará al primero que pase en la primera vuelta por Tafalla.

La segunda prima al primero que pase por Olite.

Y la tercera al primero que pase por San Martín.

#### Primas

Una prima en la primera vuelta al pasar por Tafalla de 10 pesetas para el primero y 5 para el segundo. Otra prima en Olite de 10 pesetas a la segunda vuelta, y otra en San Martín a la tercera.

## Con lupa

—000—

### (Cosas de fútbol)

Frecuentemente se dice que los buenos jugadores son aquellos que en los partidos "dan el pecho".

¿Por qué no integrar un equipo con amas de cría?

—000—

Esos espectadores irascibles que se lanzan en masa sobre el árbitro, al que acometen con furia inaudita, son, tratados individualmente, unos infelices con corbata.

—000—

Se lee en cualquier reseña de un partido: "La vanguardia, el disparo, los artilleros, el tiro, etc. etc."

No sé no sé... Pero me temo que proteste la Sociedad de Naciones.

—000—

Repetidas veces of hablar de aquel jugador excepcional. Le auguraban un brillante porvenir.

No me chocó: era limpiabotas.

—000—

Esos balones que salen con insistencia fuera de banda son los desertores del fútbol.

—000—

Un partido borrascoso: Violación del césped por el público, agresiones al árbitro, rotura de huesos craneales, evolución de las autoridades, etcétera, etc.

Un señor, censurando—Esto es indignante. En otras partes la gente es más correcta.

Yo... ¿Qué público le parece el más sensato? Un señor, censurando—¡El que no viene!

—000—

El pito que utiliza el árbitro muchas veces no se oye, lo que origina alguna confusión. Propongo que se sustituya por una bocina de "taxi".

—000—

El fútbol es un deporte incompatible con los individuos reumáticos.

Hay algunos balones que al ser detenidos por el portero le obligan a adoptar la postura, que causa la impresión de darle fuertemente el estómago.

—000—

Para censurar la actuación de un jugador es preciso haber jugado antes.

—000—

En un partido emocionante no hay nada que subleve tanto los ánimos del espectador como los preliminares fotográficos.

—000—

Cuando un jugador recibe dolorosa patada en la espinilla, en ese instante piensa en cualquier profesión menos en la de futbolista.

—000—

Al bloquear el guardameta un balón por alto, parece que se dirige en muda plegaria al cielo.

—000—

Cada vez que el jugador hiciese un tanto debía salir —a semejanza de las verbenas— del marco perforado un muñeco sobre rieles sosteniendo una bandeja con su correspondiente caña de cerveza en obsequio del autor del "goal".

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARIAS, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis" Curación radical sin dolor ni operación

Ureterografía, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.— Tel. 1417

ANGEL DE CARRIZABAL

HOY  
vea la exposición que presenta la Casa  
Arrizabalaga  
(GRABADOR)  
en su nuevo establecimiento de la calle  
San Saturnino, 7  
Inmenso surtido en artículos de regalo  
para caballero  
ULTIMAS NOVEDADES

motores  
Siemens  
Los más conocidos

## Los Previsores del Porvenir

Asociación Mútua de Ahorros para Pensiones Vitalicias  
CAPITAL LIMITADO EN CONSTANTE PROGRESION CRECIENTE  
Domicilio Social: Madrid, Avenida Conde Peñalver, 20. (Edificio propio)  
Esta Asociación atiende únicamente al abono de

PENSIONES VITALICIAS  
sin que sus Estatutos le autoricen otra clase de operaciones.  
ASOCIADOS INSCRIPTOS HASTA LA FECHA 485.881

CAPITAL SOCIAL EN FIN DE ENERO, 173 millones de pesetas  
PENSIONES SATISFECHAS DURANTE EL AÑO 1935—16 millones de pesetas

Sin que el pago de dichas pensiones interrumpa el constante crecimiento de su capital social.

SECCION DE PAMPLONA  
Cuenta esta Sección actualmente con 1.480 asociados.  
De los cuales cobran pensión 360 y  
Las pensiones satisfechas a los miembros durante el año 1935 fueron 57.137,00 pesetas.

En su domicilio, Paseo de Recoletos, 10 y 12, se facilitan gratuitamente folletos y cuantos datos sean solicitados por quien desee conocer esta altruista Asociación.



Echarren de Guirgullano LA FIESTA DEL SAGRADO CORAZÓN Como todos los años, desde tiempo inmemorial, ha celebrado este vecindario la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús el día 21 del corriente.

Sangüesa EXCURSION ESCOLAR Salimos cerca de un centenar de niños, todos muy contentos, a las seis de la mañana, en autobuses de la Compañía "La Velez Sangüesina", en compañía de los cinco señores maestros, un concejal y un médico de la localidad.

Irurzun Precios del último mercado Habas, a 13 pesetas robo. Cebada, a 550 pesetas idem. Maltá, a 10 pesetas idem.

San Martín de Améscoa Nueva Misa Magnífico oratorio el que accedió la hermosa fiesta de la primera misa, mi querido amigo y nuevo sacerdote, don Luciano Lapuente, S. Martín de las Américas.

El prestigioso organista de San Cernin de Pamplona representó su papel con la maestría de todos conocida y no demeritando los elementos canónicos, destacados y por sí los mencionados, los cantores de Arbizu.

SUJERHNERIA se ocurre por debajo del braguero que usa con peligro para su vida. No contaba siendo víctima de su inexperiencia o de su despreocupación.

A las diez se celebró la misa mayor que dijo nuestro querido señor Párroco predicando el Reverendo Padre Crispín de Riczu, Capuchino.

F. Jadraque ODONTÓLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate, 8 y 9 Teléfono 1461

Una exuberante naturaleza es el marco natural de ese pueblecito que con Ecala se levanta en un pintoresco valle, al pie de la Sierra de Urbasa, a la que rinde el constante e íntimo tributo de su admiración, alguna vez mal reflejada en estas columnas.

Un folleto que se titula "Un Remedio que Cura" de Boston, contiene las características de la orina, síntomas de estas enfermedades y manera de conseguir una curación completa y definitiva. Se remite gratis y franco de porte a quien lo solicite a Laboratorio Dr. VILADOT (Sección Consejo Científico, 303 - BARCELONA)

En los Catarros agudos y crónicos de la vejiga. Inflamación de la próstata. Retención de la orina y necesidad frecuente anormal de orinar. Dolor de riñones y bajo vientre. Inflamaciones agudas y crónicas. Estrecheces de la uretra. Hemorragia aguda o crónica. Gota militar. Arenillas, mal de piedra y orinas turbias, etc., los resultados son sorprendentes e inesperados.

AYUNTAMIENTO DE SANGÜESA EMPRESTITO DE 150.000 PESETAS Este Ayuntamiento, autorizado por acuerdo de la Excm. Diputación de 9 de los corrientes, amplía hasta pesetas 150.000 el empréstito con motivo de la variante introducida en su Central Municipal.

Como casi siempre sucede hubo que vencer serias dificultades económicas y la oposición de algunos, de hecho la verdad: hoy que se palpa con la mano, la gran obra realizada la gran y noble obra obtenida, todos celebran y aplauden el empeño y la decisión de algunos vecinos en que no a malograse y dejase de nuevo en agua de borrajas tan bella y ventajosa obra hoy todos felicitan y dan el parabién a quienes con su constancia lograron convenir a los demás venciendo su oposición.

Queriendo dar algún realce y solemnidad al acto de la inauguración, se invitó al señor Párroco para que impartiera la bendición de la Iglesia; a acto asistió todo el vecindario; dirigió una inspiradísima plática alusiva, llena de citas curiosísimas tomadas de la Sagrada Escritura, que causaron muy buena impresión en el auditorio, máxime cuando tuvo que improvisarla, ya que momentos antes se le comunicó el deseo de que asistiese al acto; éste se celebró con las ceremonias de ritual entre tanto el alegre volcico de campanas, movidas rápidamente y acompasadamente por los robustos brazos de los jóvenes del pueblo, joviales y simpáticos y campechanos, hizo que el acto registrara más emoción.

Nuestras afirmaciones son categóricas, están confirmadas por hechos y deseos de convencer a los enfermos de la veracidad de cuanto decimos, insertamos a continuación y originalmente, una de las numerosas cartas que forman nuestro archivo de personas agradecidas

Este fragmento de carta dice así: "... es la presente para que sirva para demostrar mi agradecimiento por el magnífico resultado que me ha dado su maravilloso producto JUGO DE PLANTAS BOSTON, en una dolencia crónica que padecía en la próstata."

Por delicadeza no publicamos nombres y domicilios de los testimonios agradecidos al producto JUGO DE PLANTAS BOSTON, pero, no obstante, tenemos las cartas originales en nuestro Archivo de Comprobación de Resultados a disposición de las personas que deseen comprobar la autenticidad de las mismas. Si Vd. no reside en Barcelona, puede enviar a este Laboratorio a persona de su confianza a quien gustosamente se le mostrará la carta original a que hace referencia este testimonio.

AYUNTAMIENTO DE SANGÜESA Subasta de hierbas El día 30 del actual y hora de las doce y media tendrán lugar en esta Casa Consistorial las subastas de los lotes siguientes:

PROPAGANDA DE ACCION CATOLICA El día 23 del actual, con previo aviso, se presentaron varios jóvenes propagandistas de Acción Católica de Pamplona, una de las cuales, la señorita Díaz, dirigió a las jóvenes avisadas de antemano y puntualmente reunidas, una plática instructiva, una exposición detallada de lo que es Acción Católica y de la actuación y conducta que deben observar las que se precien de católicas; las dijo que deben emersarse en ajustar su conducta a sus creencias, santificándose y laborando por la instrucción de los niños y dando buen ejemplo a todos, huyendo de todo cuanto pueda ser ocasión de pecado y escándalo... en fin se acreditó de misionera ilustradísima y celosísima. Se fundó la Junta de la Juventud Femenina de Acción Católica y en vías de fundarse la de aspirantes y Benjamínas.

Después de estar un rato aquí tomamos la carretera en dirección a Burgoete y nuevamente nos apeamos. Este pueblo es una verdadera joya de la montaña. Yo le llamaría la joya del Pirineo navarro. En este almorzar muy contentos: después de almorzar salimos hacia Roncesvalles, donde visitamos la granada iglesia de la Colegiata, donde un amable canónigo llamado don Javier Ibarra nos explicó todo cuanto sabía. Vimos la tumba de Sancho el Fuerte, las cadenas de Las Navas de Tolosa, cuadros y cosas del siglo XII y XIII, etc. etc. Aquí almorcamos la segunda vez, después de visitar la Colegiata, el frontón, subimos al encanado puerto de Ibañeta. Ya encima de éste vimos una campanilla llamada de Rolando, sacamos dos fotos después de fuerte tocar. Luego bajamos el puerto de 18 kilómetros, ya cansados todos de andar en coche, sin apearnos; después fuimos a un pueblo que se llama Arregui. Aquí hicimos nuestra pequeña comida, en una bonita fuente.

El nerviosismo propio de su expectativa impaciente, primero a la hora de llegada de los autobuses, donde llegaban entre los numerosos asistentes a la fiesta, parte de los familiares del celebrante, su padre, dignísimo maestro de Arbizu, hijo y antiguo maestro de este pueblo; y de expectación después, al momento del comienzo de la misa, con la pompa y brillantez que le prometía a aquellos hombres del pueblo el ambiente de solemnidad inusitada que ofrecía el pueblo.

El efecto de la única pero amplia nave del templo, ya mucho antes de comenzar el acto, acogió al pueblo entero, que en correcta colocación y con religioso silencio esperaba...

La solemnidad del acto, que comenzó después de las diez y media, fué máxima. La aparición del celebrante acompañado de los oficiantes y padrinos eclesiásticos, todos revestidos de magníficos instrumentos, dio lugar a un luminoso conjunto con la brillante iluminación del presbiterio.

AYUNTAMIENTO DE LARRAGA ARRIENDO DE PASTOS A las doce horas del día veintinueve del actual tendrá lugar en esta Casa Consistorial la segunda subasta de viva voz y con la rebaja del diez por ciento de la postura primitiva, por el arriendo, por un año (desde el primero de Julio próximo hasta el treinta de Junio de 1937), de los pastos de las corralizas propiedad de este Ayuntamiento denominadas "Estaza", "Molencera", "Lanzada", "Corte", "Balsa" y "Cabras", que han quedado desiertas por falta de leñadores.

Beasain Mercado del día 23 de Junio de 1936 Huevos, a 250 pesetas docena. Queso, a 4 pesetas kilo. Fresas, a 2 pesetas idem. Cereza, a 1 peseta idem. Albaricoque, a 1,20 pesetas idem. Alubia, a 0,70 pesetas idem. Patata del país, a 0,40 pesetas idem. Berza, a 0,40 pesetas idem. Cebollas, a 1,00 peseta docena. Gallinas, a 14,50 pesetas par. Pollos, a 10,50 pesetas idem. Conejos, a 8 pesetas idem. Pichones, a 4,75 pesetas idem. Carne de ternera, a 3,70 pesetas kilo en canal. Carne de vaca, a 3,20 pesetas idem. Gordero, a 2,25 pesetas kilo en vivo. Cerdo, a 1,80 pesetas idem. Chivo, a 2,40 pesetas idem. Pescadería Sardina, a 1 peseta kilo. Atún, a 3 pesetas idem. Corcón, a 4 pesetas idem. Reses sacrificadas en el matadero durante la semana Terneras, 18. Cerdos, 3. Vacas, 1.

Como el señor maestro, don José Edozain, nos ha dicho hagamos un ejercicio de redacción del viaje, éste es el mío, que lo mando al señor director de nuestro diario, por si tiene la amabilidad de publicarlo. Sangüesa a 24 de Junio de 1936.—JAVIER TORRES, alumno del quinto grado.

Calzados económicos JAVIER I. BAJADA SAN AGUSTIN

La rebosante alegría presidió esta segunda parte de la fiesta, cuyas exultaciones no hago más que mentar, sin introducirme en disquisiciones, culparias. Los mozos del pueblo ofrecieron al misicantón, al predicador, padrinos, y a todos en general, el obsequio de sus músicas y cantos alusivos. Muy bien. La omisión de los nombres de los asistentes al acto es obligada. Tal fué su número. Felicitación cordial al nuevo sacerdote a sus familiares e íntimos, al pueblo de San Martín.

Los débiles e inapetentes adquieren rápidamente fuerza y apetito con el VINO ONA

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA ARRIENDO DE CORRALIZAS El Ayuntamiento de esta villa sufragará el día tres de Julio próximo a las once de su mañana, a viva voz y en la Sala Consistorial las hierbas de cinco corralizas por un plazo de tres meses a contar desde la adjudicación definitiva, bajo el tipo y condiciones siguientes en la Secretaría municipal y serán leídas en dicho acto. Sesma 26 de Junio de 1936.—El Alcalde, GREGORIO DRONDA.



## Información del País

### GUIPUZCOA

#### Conferencias sobre la guerra química.-En las reuniones políticas se va a aplicar la ley a rajatabla.

**Bilbao.**  
**ACTOS DE AFIRMACION NACIONALISTA**  
Reina gran entusiasmo con motivo de los actos de afirmación nacionalista que mañana se han de celebrar en Sopuerta con ocasión de la inauguración del Batzoki, y en Areatza, en que tomarán parte cuatro destacados propagandistas.

**UN LIBRO EUSKERICO**  
Hoy se ha puesto a la venta un nuevo libro euskérico que lleva el título "Ipuñak eta izkirimiriyak", del que es autor el conocido propagandista y escritor euskérico Anóni R. de Azua, que ha popularizado el pseudónimo "Ogoñope".  
Es un libro en el que se recogen varios cuentos y gran número de chistes de mucho ambiente vasco, y lleva bonitas ilustraciones del hábil dibujante Teodoro de Zabala.

**CENTROS OFICIALES**  
El gobernador dió cuenta de que había recibido una petición para que se interesara en la solución del pleito de Zornotza (Amorebieta), con el fin de conseguir que fuesen readmitidos

los cuatro obreros que fueron recientemente despedidos por la Gestora de la Diputación.  
A última hora de la noche nos hemos enterado de que el resultado de las gestiones hechas por el gobernador ha sido satisfactorio, y que el presidente de la Gestora de la Diputación, señor Laiseca, ha comunicado que los obreros despedidos han sido admitidos al trabajo, con lo que queda solucionado el conflicto.

Los 19 detenidos a disposición del gobernador, que se hallaban en la cárcel de Larrinaga, han sido puestos en libertad.  
Los 19 detenidos a disposición del gobernador, que se hallaban en la cárcel de Larrinaga, han sido puestos en libertad.  
Quedan dos detenidos a los que se ha incoado proceso.

En la Alcaldía se dió cuenta a los informadores de las visitas recibidas por el señor Ercoreca y de que se ha iniciado una petición para que los niños de las escuelas municipales se bañen en la piscina del Club Deportivo.

**EN LA AUDIENCIA**  
En la Audiencia se vió la causa seguida contra Diego Villafranca Gil por usurpación de patentes, delito por el que el fiscal pedía la pena de diez meses y un día de arresto mayor, 5.000 pesetas de multa y 5.000 de indemnización.  
El defensor pidió la absolución y el juicio quedó concluso para sentencia.

El defensor pidió la absolución y el juicio quedó concluso para sentencia.  
—También se vió la causa seguida contra Doroteo Félix y Eleuterio Isusi por robo.  
El fiscal pidió cuatro meses y un día de arresto y el defensor la absolución, quedando el juicio concluso.

—Quedó igualmente concluso para sentencia el juicio de la causa seguida contra Cayo Martín, de 20 años, procesado por agresión a un muchacho, y para quien el fiscal reclamaba dos meses y un día de arresto y 500 pesetas de indemnización, mientras que el defensor interesaba la absolución.

### VIZCAYA

#### Han sido readmitidos los cuatro solidarios despedidos en Amorebieta.

**San Sebastián**  
**CONFERENCIA SOBRE LA GUERRA QUIMICA**

El alcalde, el presidente de la Gestora y el gobernador han sido invitados por el Colegio Farmacéutico de Guipúzcoa a las conferencias que han organizado y que versarán sobre la guerra química.  
Oavía no ha sido señalada la fecha ni el lugar en que tendrán lugar dichas conferencias.

**AYUNTAMIENTO**  
El alcalde asistió por la tarde a la reunión de la Junta de Asistencia Social, en la que se trató de asuntos que afectan a la marcha de los conedores del Asilo.

—El señor Saslain manifestó que la Sociedad de Amara "Guk ere nai degu" ha organizado un festival para el próximo domingo a las cuatro y media de la tarde, dedicado a los asilados de la Casa Misericordia, y en el que se repartirán meriendas, pastas, vinos, dulces, cafés, cigarrillos y licores.

**DIPUTACION**  
En la Diputación se reunió la Comisión de Régimen Interior.  
—El presidente de la Gestora notificó haber comenzado esta mañana los exámenes para la provisión de una plaza de ordenanza ciclista de la Diputación, habiéndose presentado 75 aspirantes.

El señor Liceaga ha sido invitado por la Junta Directiva del Centro Burgales al banquete organizado por dicha Junta para el día 28, con motivo de las fiestas patronales de Burgos.

**GOBIERNO CIVIL**  
En el Gobierno civil se celebró esta mañana una reunión que presidió el

gobernador y el delegado especial del Ministerio de Trabajo, don Angel Lacort, y a la que asistieron los obreros pesqueros que se hallan en huelga desde el día 5 del actual.

La reunión tuvo por objeto cambiar impresiones con los obreros acerca de la situación y desarrollo del conflicto, así como ponerse de acuerdo en las peticiones obreras, a fin de armonizarlas y llegar a un acuerdo para la rápida solución de esta huelga.  
Ya anteriormente el señor Lacort estuvo reunido con los armadores pesqueros y de estos cambios de impresiones obtendrá provechosas enseñanzas para proseguir sus gestiones encaminadas a una pronta solución.

—En el Gobierno civil se facilitó una nota a la Prensa, según la cual todas las organizaciones obreras están en la obligación de presentar, antes de celebrar una reunión, la solicitud correspondiente, con veinticuatro horas de antelación, tanto para la capital como para las organizaciones obreras de Pasaia.

De no llenarse estos requisitos y no ser autorizada la reunión por no haber sido emitida a la Comisaría de vigilancia la solicitud previa, será considerada y reputada clandestina toda reunión que se celebre.

**DEPORTE VASCO**  
En el Urumea jugaron Jurio y Fitero contra Arbeloa y Gurrucaga.

Cuando los primeros tenían 3 tantos por 20 los segundos, hubo de suspenderse el partido como consecuencia de una indisposición de Jurio, pagándose se las apuestas al 32 por ciento.  
Luego jugaron Arbeloa y Fitero contra Izaguirre P. y Gurrucaga, resultando vencedores los segundos y quedando sus rivales en 28 para 35.  
—En el Moderno jugaron primero a mano Chiquito de Durango contra Fe-

lipe, ganando éste por 22 tantos contra diez.  
Luego jugaron a remonte Larramendi y Lesaca contra Mondragonés y Amecabar I.

Los primeros cumplieron los 45 tantos cuando sus contrarios contaban 31.  
**EN EL COLEGIO DE LOS ANGELES**  
Llegó a Donostia el Imo, señor Obispo, el cual acudió al Colegio de los Angeles, donde tuvo lugar la entronización del Sagrado Corazón de Jesús.  
Fue un acto solemnisimo en el que se pronunciaron varios discursos y el señor Obispo dirigió a los asistentes una hermosa y sentida plática.  
Mañana tendrá lugar la asamblea de alumnos.

**DETENCIONES EN TOLOSA**  
De Tolosa comunican al gobernador que han sido detenidos cuatro huelguistas por ejercer coacciones en la venta de pescado.  
Los detenidos quedaron a disposición del gobernador.

**CONFERENCIA SOBRE EL ESTADUTO VASCO**  
El próximo lunes, día 29, a las ocho y cuarto de la noche, por la emisora de Radio Barcelona se radiará la segunda conferencia de las que han sido solicitadas a diferentes personalidades.  
Esta conferencia, como las anteriores, es organizada por Comité Catalá por Estatut Vasco y está escrita por el ex presidente de la Diputación de Guipúzcoa don Luis Castro Casal.

**Marino Huder**  
Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 3, segundo derecha PAMPLONA

### De la Asociación de Terratenientes

**SE VA A CELEBRAR UNA MAGNA ASAMBLEA PATRONAL**

Las entidades patronales agrícolas han tomado el acuerdo de llevar a cabo una magna asamblea patronal agrícola, que tendrá lugar en Madrid en la primera decena del próximo mes de Julio.

La iniciativa se debe a que es necesario acometer con toda urgencia el estudio de importantísimos problemas que afectan a la clase y a los que es de urgente procurar el remedio posible.

Se están cursando desde Madrid a las entidades agrícolas de todas las provincias, las invitaciones correspondientes, prometiendo resultar el acto tanto por el número de representaciones que han de acudir como por los asuntos que han de someterse a la resolución de la asamblea, un verdadero acontecimiento nacional.

No cabe duda que Navarra ha de enviar al acto una nutrida representación, correspondiente de esta manera al esfuerzo de los organizadores y para dar también a conocer las aspiraciones de los propietarios agrícolas de nuestra provincia.

**LA ASOCIACION DE PROPIETARIOS TERRATENIENTES DE NAVARRA.**

### Himno del Homenaje a la Vejez

que interpretará la Banda del Ave-María, en que tomarán parte los niños y niñas de dicha Escuela, bajo la dirección de su infatigable director don Gumersindo Bravo.

**OCORO**  
Resuene al viento el himno triunfal canción de niños, canción de ilusión ante la gloria de la ancianidad a la que el niño rinde el corazón.

**ESTROFA PRIMERA**  
Benditas cunas, ungidos caballos, corona santa de perlas de honor las que fulguraron fulgidos desellos sobre la infancia capullos en flor.

**ESTROFA SEGUNDA**  
Anciano y niño eternos amigos que se saludan con besos de paz! cielos y tierra son fieles testigos de esta alianza de tierna amistad.

**ESTROFA TERCERA**  
Desde dos playas de orillas lejanas que encierran ambas la vida de un mar las dos edades opuestas y hermanas tienden sus brazos con ansias de amar.

**ESTROFA CUARTA**  
Colgados del cuello del buen abuelito semeja el niño racimo de vid viejo sarmiento lleno de savia que infunde vida locana y feliz.

### Revista de Prensa Vasca

"EUZKADI" lamenta la falta de relaciones del partido Nacionalista Vasco con los vascos esparcidos por el mundo, aunque es cierto que algo se ha hecho en ese sentido. Habla también de la ignorancia de los españoles de lo que significa el concierto económico, a lo cual ha contribuido, además de la mala fe, "nuestra falta de propaganda para contrarrestar ese estado de cosas".  
Cita ejemplos demostrativos del desconocimiento del problema vasco. El problema catalán era conocido en todo el mundo y el nuestro, el vasco, era ignorado en la misma Cataluña. Nadie sabía nada hasta que aquella famosa visita de los catalanes a Euzkadi vino a poner sobre el tapete catalán la cuestión de las aspiraciones vascas.  
Merece la pena que Euzkadi haga lo que hasta el presente no ha hecho, preocuparse de reivindicar y legitimar esos timbres de gloria que a nadie pertenecen más que a la patria de los vascos.



### Inauguración del Gran Hotel Yoldi

Ayer a las seis y media de la tarde se celebró la solemne inauguración del GRAN HOTEL edificio suntuoso enclavado en uno de los más céntricos lugares del Nuevo Ensanche, y que será, a no dudarlo, ya que la forma en que está montado lo merece, uno de los establecimientos de su clase más concurridos por el gran público, puesto

que en realidad se hacía sentir en nuestra Ciudad la falta de un hotel de esa categoría, falta que ha venido a suplir el hotel ayer inaugurado.  
Al acto de la inauguración acudieron las Autoridades representativas de la prensa, y numerosos invitados que fueron obsequiados con un exquisito lunch magníficamente servido por el competente personal del Hotel. A la hora de los brindis se hizo por los reunidos en toda clase de oratorias un justo elogio del hotel y se expresó la gratitud que sentían los reunidos hacia los propietarios del mismo que se desvivieron atendiendo a sus invitados,

quienes a continuación recorrieron las suntuosas habitaciones, no cesando ni un solo momento de admirar la perfecta comodidad que atesora y los cuidados detalles que se advierten en las mismas.  
Los comedores bellamente decorados y de una luminosidad sorprendente y agradable, acogieron a los invitados que, encantados de lo acogedor del lugar y de la simpática hospitalidad de los señores Viuda de Yoldi y sus hijos permanecieron largo rato allí admirando el confort del nuevo establecimiento hotelero con que cuenta Pamplona.

### Compañía del Norte

**Servicios especiales**  
Durante las próximas fiestas de San Fermín y en los días 6 al 15 del próximo Julio ambos fechas inclusive y con el fin de dar facilidades al público que ha de acudir a las mismas, ya que la Compañía del Norte ha establecido para las indicadas fechas un tren que saliendo de Alzusa a las 4.40 de la madrugada y efectuando paradas en todas las estaciones llega a Pamplona a las 6.51; otro tren que saliendo de Pamplona a las 21.40 y con parada en todas las estaciones, llega a Castejón a las 1.15 de la madrugada y otro que saliendo de Pamplona a las 23.55 llega a Alsua a las 0.55 parando también en todas las estaciones del trayecto.

Serán reforzadas convenientemente las composiciones de los trenes ordinarios y el día que en Alsua, reune insuficiente la autovía 2107 la citada estación, podrá en circulación tren adicional de vapor.

### Los Sanfermines

**Un éxito de Pepe Goñi y Urzanki**  
El polifacético don José Goñi y Beltrondo y el excelente artista Urzanki, el autor del boceto que ha servido para realizar el programa oficial anunciador de nuestras fiestas, han dado a la publicidad un programa-guía de las fiestas de San Fermín en el que cada página es un acierto y el todo unab el acorta q. acreditada a sus autores en merecerse su atención, hasta el punto de que no mejorarian su labor los avezados a tales empresas. Ruzpérez y Galle les han auxiliado eficazmente y la notable Editorial Vasca de Zarauz ha logrado una presentación tipográfica que está a la altura del crédito de que merecidamente disfruta en el ramo. Las planas centrales del folleto las ocupa un plano de la ciudad en sus dos partes, vieja y nueva, de notoria utilidad para los forasteros que acudan a Pamplona en sus mercedes.

Felicitemos a los amigos Goñi y Urzanki por su éxito, del que son factores muy señalados la gran cantidad de anunciantes que les han favorecido con sus órdenes publicitarias.

### Los Amigos del Arte

Ayer tuvimos el placer de recibir la visita de la rondalla de "Los Amigos del Arte", por la cual fuimos obsequiados con un pequeño concierto que agradecemos, así como el saludo atento que su presidente señor Marcotegui nos trajo en nombre de aquélla.

### DESTINOS

Para licenciados del Ejército. Nueva ley. Porteros y Ordenanzas de los Ministerios. Alguaciles de Juzgados de Instrucción. Mensajeros de Correos. Repartidores de Telégrafos. Carteros. Plazas de Guinea. Subalternos. Prisioneros. Guardia civil. Carabineros. "La Patria", diario nacional, remite relaciones de vacantes. Suscripción, seis pesetas trimestre. Redacción, seis Engracia, 24; Madrid.

### De la Alcaldía

A mediodía de ayer se celebró en el Ayuntamiento el concurso anunciado para adjudicar el suministro de material con destino a la red eléctrica municipal.

**¡OJO: GRATIS!**  
Todo el mundo puede comprobar la bondad del gran producto Nacional, la exquisita CREMADINA, y ello... ABSOLUTAMENTE GRATIS Presentando este anuncio recortado en cualquiera de los establecimientos indicados al pie de este anuncio, recibirá GRATIS UN PAQUETE DE CREMADINA (Ración para 4 personas) exactamente igual a los que se venden a 30 cts. uno.

**CON Cremadina**  
se elaboran en caso, fácil y rápidamente, exquisitos FLANES, riquísimas CREMAS y NATILLAS y sabrosos y suculentos PUDINES y HELADOS.

Se podrá canjear en los siguientes establecimientos:  
Don Martín Ccoz, General. Moriones, 12.  
Don José Casla, Calcestrós, 8.  
Don José Casla, Carlos III.  
Don José Casla, San Ignacio.  
Don Francisco Azagra, Zapatería 26.  
La Cívico Militar, Mercaderes, 15.  
Don Andrés C. ganda, Mayor, 56.  
Don Pedro Azagra, Mayor, 34.  
Don Saturnino Clordia, Calderería 40.

VALIDERO SOLAMENTE HASTA EL DIA 30 DE JUNIO.  
REPRESENTANTE FRANCISCO EL SO  
Calle 2 de Mayo, 6. Teléfono 2420

**CONTRA CALLOS Y DUREZAS CALLIVORO MARTHAND**

**HOY MISMO puede usted suprimir este tormento adquiriendo en la farmacia una CARTERA del infalible CALLIVORO MARTHAND**

Eficaz, cómodo, inofensivo y económico  
Cartera: pequeña, 0,45-mediana, 0,75 grande, 1,45